

Trois acclamations, pas d'élections

A l'appel nominal lundi dernier — Les échevins des quartiers Champlain, Ste-Cécile et Salaberry sont réélus à leur poste par acclamation — Présence de Son Honneur le Maire Dr O.-E. Caza

Les amateurs d'élections de la Cité de Valleyfield seront certainement déçus cette année étant donné qu'il n'y aura pas d'élections municipales comme par les années passées. Il devait y avoir des élections pour les quartiers Champlain, Ste-Cécile et Salaberry et les contribuables auraient été aux urnes lundi prochain, le 24 janvier, date fixée pour les élections à l'échevinage dans ces trois quartiers.

Toutefois, à l'appel nominal, lundi dernier, les trois candidats sortant de charge, M. Paul-Henri Mercier, échevin du quartier Champlain; M. Albert Wallot, quartier Salaberry, et M. Horace Viau, quartier Ste-Cécile, furent tous réélus par acclamation. C'est la première fois depuis de nombreuses années que trois échevins sont élus par acclamation en même temps.

Un assez grand nombre de contribuables avaient envahi la salle du Conseil de Ville lundi dernier et personne ne fut surpris du résultat de l'appel nominal étant donné que les potins d'élections se faisaient plutôt rares cette année. Son Honneur le Maire, Dr O. E. Caza présidait la réunion. Après que le greffier de la Cité eut déclaré les candidats à l'échevinage des trois quartiers mentionnés élus par acclamation, Son Honneur le Maire adressa la parole pour féliciter les trois échevins réélus. Au cours de sa courte allocution, S.H. le Maire souligna que son administration avait terminé l'année avec un surplus de près de \$25,000. Il invita ensuite les échevins à adresser quelques mots.

M. L'ECHVIN P.-H. MERCIER
Le représentant du quartier Champlain au Conseil de Ville se dit très heureux d'être réélu échevin par acclamation. Il remercia tous les électeurs de son quartier

pour leur belle coopération et il promit qu'il ferait tout son possible pour voir à l'avancement de son quartier et de la ville en général.

M. L'ECHVIN ALBERT WALLOT

M. Albert Wallot, élu échevin du quartier Salaberry le 6 décembre dernier, remercia non seulement ses amis mais surtout ses adversaires pour avoir bien voulu lui donner la chance de faire un terme complet au Conseil de Ville. Il assura à ses supporteurs qu'il allait travailler pour le bien non seulement de son quartier mais surtout de toute la Cité. Au cours de ses remarques, M. Wallot laissa entrevoir un de ses projets concernant les égouts. Au cours de son séjour au poste d'échevin, il verra à lancer le projet de terminer complètement les égouts d'une rue avec les embranchements nécessaires lorsqu'on entreprendra de tels travaux afin de ne pas défaire les rues comme on est obligé de le faire actuellement.

M. L'ECHVIN HORACE VIAU

Le dernier à adresser la parole fut l'échevin du quartier Ste-Cécile. M. Horace Viau adressa un sincère merci à tous ses supporteurs et il se dit très heureux de voir qu'on avait bien voulu ne pas lui faire d'opposition cette année. Il souligna les nombreux travaux qu'il a accomplis dans son quartier au cours de l'année écoulée. Il énuméra également les machineries achetées pour la plus grande utilité de la ville. Ainsi cette année, on a acheté un "Bulldozer", deux camions ainsi qu'un petit tracteur. On devrait avoir un tracteur par quartier, dit M. Viau, et la Cité devrait posséder un autre souffleur.

En terminant, l'échevin du quartier Ste-Cécile souligna que le Ter-

suite à la page 12

ILS SONT TOUS REELUS PAR ACCLAMATION



M. PAUL HENRI MERCIER, échevin du quartier Champlain



M. HORACE VIAU, échevin du quartier Ste-Cécile



M. ALBERT WALLOT, échevin du quartier Salaberry

Octave Dorais élu maire de St-Timothée

Lundi dernier, les électeurs et électrices de la paroisse de St-Timothée se sont rendus en grand nombre aux urnes pour se choisir un maire. Cette année, M. Donat Lauzon, maire sortant de charge, avait comme adversaire M. Octave Dorais.

Le dernier rapport du scrutin annonçait la victoire de M. Dorais par une majorité de 250 voix. Le nouveau maire siégeait pour la première fois hier-midi alors que le conseil se réunissait à la salle paroissiale.

Tous les conseillers furent élus par acclamation. Ce sont MM. Gustave Sauvé, Roch Théoret et Médard Legault. Ce dernier fut élu par acclamation en remplacement de M. Adélarde Théorêt.

Enregistrement des jeunes écoliers qui désirent travailler à la fin des études

Réunion du comité consultatif de placement — Le but d'un tel comité — Représentants des diverses classes — On veut résoudre les problèmes de placement

Mercredi dernier, le 12 janvier, les membres du Comité consultatif de placement se réunissaient au bureau local de placement dans le but d'étudier diverses questions importantes regardant les employés et les employeurs de la région.

Ce comité a pour but principal de résoudre les problèmes de placement dans la localité. Les membres de ce comité visent également à aider à la bonne administration de placement dans le bureau local de placement.

Toutes les classes de la société

sont représentées dans ce comité consultatif de placement. Il y a des représentants des employeurs, des employés, des cultivateurs, des femmes et des vétérans.

Me Gontran Saintonge C.R. occupe le poste de président. Les employeurs sont représentés par M. W. G. E. Aird, de la Montreal Cottons Ltd. et M. E. McDonald, de McDonald & Robb Ltd. MM. Sarto Larivière, organisateur de l'Union Internationale des Ouvriers Unis du Textile, et Lucien Bougie, président

suite à la page 12

NOS REPRESENTANTS A L'ASSEMBLEE LEGISLATIVE



M. ARTHUR LABERGE



M. EDGAR HEBERT



M. JOHN G. RENNIE

Le député du comté de Beauharnois, M. Edgar Hébert, le député du comté de Châteauguay, M. Arthur Laberge, et le député de Huntingdon, M. John-Gillies Rennie, assistent cette semaine à la session provinciale dont l'ouverture officielle et imposante eut lieu à Québec hier. Nos représentants à l'Assemblée Législative ont

une importante besogne à accomplir et il n'y a pas de doute qu'ils représenteront dignement et avec fierté les électeurs et électrices du district de Beauharnois. Nous nous unissons à la population pour leur souhaiter bonne chance et meilleurs succès possibles.

LE SALABERRY INC. A L'HOTEL-DE-VILLE



Samedi dernier, le club de raquetteurs Le Salaberry Inc. se rendait à l'Hôtel-de-Ville de Valleyfield pour saluer les autorités civiles de notre Cité. On remarque ici les raquetteurs et les membres du Conseil. On voit sur la 1ère rangée, de gauche à droite: M. BERTRAND, M. A. CHOLETTE, M. et Mme JACK MAUDSLEY, Mlle MARIE JEANNE LECOMTE, tambour-major, M. ROMEO LECOMTE, président du club, Son Honneur M. le Maire O.-E. CAZA, Mlle MARIE CLAIRE LECOMTE, mascotte, MM. les échevins P.-H. MERCIER, HORACE VIAU, M. le greffier CHARLES CODEBECQ et M. ARTHUR MERCIER. Le Salaberry Inc. représentera la ville de Valleyfield au grand congrès des raquetteurs qui aura lieu à Montréal au mois de février prochain. — (Photo Studio Raymond Lavoie).

GRAND BINGO

Au bénéfice de l'Hospice St -Vincent-de-Paul

Mardi, le 25 janvier, à 8 hres p.m.

au sous-sol de la Cathédrale

A ce même bingo aura lieu le tirage des prix énumérés sur vos billets.

Intermission rafraîchissante

15 parties pour \$0.50

Venez avec vos amis

BIENVENUE A TOUSCadeaux exposés chez Chs Cadieux et
N.-A. Ostiguy**Programme d'ouverture de la
Section féminine de la So-
ciété de la St-Jean-Baptiste**

Jeudi soir dernier, la Section féminine de la Société St-Jean Baptiste a présenté son programme d'ouverture par une magnifique soirée au sous-sol de l'église Notre Dame de Bellerive.

Mme Paul Emile Prigent, présidente de cette nouvelle section, souhaite la bienvenue à la nombreuse assistance qui s'était rassemblée pour entendre la Révérende Soeur Marie de l'Euchariste, des Soeurs Clarisses de Jérusalem. Cette dernière prononça une intéressante conférence et expliqua quelques scènes de la Terre Sainte par des projections lumineuses.

M. le curé J. D. St-Aubin adressa quelques mots pour féliciter la Section féminine de Bellerive d'avoir invité à sa première soirée une conférencière qui intéressa toute l'assistance en présentant des films qui rappellent à tous les catholiques la vie de Notre Seigneur.

M. Albert Leblanc, président diocésain de la Société, remercia la distinguée conférencière et il se dit très heureux de constater qu'une

autre Canadienne-Française sait faire rayonner l'idée canadienne-française à l'étranger. Nos Missionnaires, dit-il, ont fait à l'étranger une publicité que jamais aucun groupe de notre population n'a égalé.

Après cette magnifique soirée, une petite réception était organisée par les dirigeantes de la Section. La Rév. Soeur Marie de l'Euchariste assura qu'elle gardera un souvenir ému de cette magnifique réception.

**AGENTS
DEMANDES**

A ceux qui désirent une bonne agence pour vendre aux marchands et garagistes. Travail à l'année. Petit capital requis pour marchandises. Pour information écrire à

**Palcoesel Mfg.
Co. Ltd.**

Cornwall, Ontario

(13-20-27-3-C)

**Le banquet des Dames de
Ste - Anne de Huntingdon
remporta un beau succès**

Ces agapes familiales ont eu lieu sous la présidence de M. l'abbé Arthur Pigeon, curé — Mme Mae O'Connor adressa une courte allocution alors que M. Arnout donne une brève causerie sur son pays natal

Les Dames de Ste-Anne de Huntingdon avaient organisé dimanche dernier en la salle paroissiale de cette localité un magnifique banquet qui a remporté un beau succès. Ces agapes familiales qui ont réuni plus de 125 convives sous la présidence de M. l'abbé Arthur Pigeon, curé de cette paroisse, étaient servies par les membres de la Ligue du Sacré-Coeur qui se sont fait un plaisir de témoigner leur reconnaissance à l'égard de leur banquet qui eut lieu le 5 décembre dernier.

A la table d'honneur, on remarquait, M. l'abbé Arthur Pigeon, Mme G. Collum, présidente, Mmes William Leblanc et H. McCallum, vice-présidentes, Mme Walsh, secrétaire, Mme J. Barrett et Charles La-londe, ainsi que quelques autres personnalités bien connues des citoyens de la Rivière Châteauguay.

Mme G. Collum, présidente, agissait comme maître de cérémonie et invita Mme Mae O'Connor à adresser la parole en l'absence de la conférencière de la soirée, Mlle Ellen McCarthy, de retour d'un voyage d'Irlande, pays natal de son père, feu J. McCarthy. Cette courte allocution intéressa vivement les auditeurs. Puis Mlle Leleu, demandée d'adresser la parole par Mme William Leblanc, se tira d'embarras en invitant M. Arnout qui se fit un plaisir de donner une causerie sur son pays natal: la France. M. Arnout ainsi que Mlle Leleu également accompagnés de quelques autres personnes sont venus s'établir au Canada en août dernier, où ils ont ouvert une nouvelle industrie dans cette localité. Sa conférence fut des plus goûtées puisqu'elle touchait un sujet cher au coeur de tous les Canadiens.

Parmi les autres qui ont adressé la parole, mentionnons M. l'abbé Arthur Pigeon qui profita de l'occasion pour offrir ses sincères remerciements.

Il nous fait plaisir d'annoncer l'addition d'un
nouveau produit de qualité à la famille de la
LAITERIE BELLE VALLEE**LA CREME GLACÉE
BELLE VALLÉE**

Les nombreuses rénovations que nous entreprenons actuellement nous permettrons de vous fournir la CREME GLACEE BELLE VALLEE très prochainement. Entourée d'une emballage des plus modernes la CREME GLACEE BELLE VALLEE sera distribuée partout dans Valleyfield, Beauharnois, Huntingdon et régions environnantes.

L'organisation pour la distribution des produits BELLE VALLEE se poursuit actuellement. Les restaurateurs et autres intéressés dans la vente de nos produits de qualité sont priés de communiquer avec nous le plus tôt possible.

Laiterie Belle Vallée Limitée

Téléphone 271

Valleyfield, P.Q.

DR LUCIEN PERRONSpécialiste pour les maladies
des yeux, oreilles, nez, gorge,
Bureau: L'après-midi de 2 à
5 h, sauf le samedi; le soir les
lundi et vendredi de 7 à
9h. p.m.

Pour appointment

tél. MA. 4184

3744, rue St-Denis, Montréal

EXAMEN DE LA
VUE
Gérald Lawrence,
O.D.
22c, Jacques-Cartier,
Tél. 2022-W
Valleyfield, P.Q.

LA GAZETTE de VALLEYFIELD

Pour être bien renseigné
il faut lire à toutes les se-
maines.

La
Gazette de Valleyfield
Nouvelles fraîches
Nouvelles locales
Nouvelles régionales
Nouvelles sportives
Lisez un journal qui pu-
blié les nouvelles de la se-

"Journal hebdomadaire dévoué aux intérêts de Valleyfield et de sa région"

Près d'un million en construction

LE ROYAUME des FUMEURS
LA PIPE "BARRETTE" SPECIAL
NOUS REPARONS VOS VIEILLES PIPES A UN PRIX MODIQUE
RESTAURANT BOUIN ENRG.
A. BARRETTE Prop.
242, rue Victoria TEL. 153 Valleyfield P.Q.

Grève des employés à la Woollen Mills

Une industrie de Huntingdon — On demande une augmentation de .20 l'heure

Les employés de Huntingdon Woollen Mills ont déclaré la grève mardi soir dernier, le 18 janvier, après une entente avec l'Union des Ouvriers Unis du Textile d'Amérique.

L'Union a demandé une augmentation de .20 de l'heure, mais les directeurs de cette compagnie se sont objectés à une telle augmentation. Et c'est après avoir tenu une assemblée à la salle du comté que les employés votèrent à l'unanimité la grève qui est entrée en force mardi soir. Ils ont cessé leur travail sans aucun avis, à l'exception de quelques employés qui ont été proposés au nettoyage des machines afin d'éviter de lourdes pertes.

Actuellement (mercredi avant-midi), l'Union tient à une augmentation de .13 de l'heure et les négociations se poursuivent en vue d'en venir à une entente le plus tôt possible.

continuer ce beau travail. On ne peut demander plus d'un homme public et MM. Mercier, Wallot et Viau méritent nos félicitations pour un travail bien fait et nos meilleurs vœux les accompagnent pour des succès plus grands en 1949 et 1950.

Jamais aussi tranquille

Jamais une élection municipale n'a été aussi tranquille à tout point de vue. Les potins d'élections étaient aussi rares lundi midi qu'au cours des trois dernières semaines alors que nous avons souvent fait allusion au fait que les rumeurs d'élections étaient "plattes".

Un incendie qui touche

L'Administrateur de la région de la Vallée de Châteauguay, Me Maurice Perron, assistait à la grand-messe à Coaticook lorsqu'un incendie se déclara dimanche dernier dans cette ville. Me Perron nous disait qu'il n'avait jamais vu une panique mais qu'il se souviendra longtemps de celle-ci... c'était terrible de voir des humains agir de la façon!

M. J. L. Charbonneau, de Valleyfield, eut aussi la peur de sa vie au cours de cet incendie. M. Charbonneau est propriétaire d'un théâtre à cet endroit et on dut faire sauter à la dynamite une bâtisse voisine pour assurer la protection du théâtre contre le feu qui menaçait tout sur son passage.

De la mauvaise politique

La dernière livraison du Saturday Evening Post fait croire aux lecteurs de ce magazine que l'hon. Maurice Duplessis a trop de qualités et que ses défauts sont aussi nombreux. Les supporters de l'Union Nationale dans le comté de suite à la page 6

L'Hôtel de Ville a émis des permis de construction pour une valeur de \$993,006.00 en 1948 — L'ouvrier va de l'avant — La construction des maisons à un seul logis domine

Valleyfield fut l'une des villes de la province de Québec à se mettre le plus en évidence dans le domaine de la construction au cours de l'année qui se terminait au 31 décembre 1948.

L'Hôtel de Ville a en effet émis pour une valeur de \$993,006.00 en permis de construction au cours des 12 derniers mois. Ce fort total est le plus élevé jamais atteint dans les annales de notre cité qui semble encore connaître une expansion énorme.

De nouvelles maisons surgissent aux quatre coins de notre cité bâtie sur les bords de la Baie St-François. La paroisse St-Eugène (anciennement le Village Billette) a connu une expansion formidable depuis 1947. Plusieurs rues ont fait leur apparition au cadastre de Valleyfield. Il en est de même pour Bellerive qui a presque doublé son étendue depuis l'annexion du Nouveau-Salaberry. Le quartier Ste-Cécile connaît une activité semblable présentement de même que les quartiers Champlain, Maisonneuve et Salaberry. Dans cette dernière paroisse, une église est actuellement en construction. Elle sera probablement complètement terminée dès les premières journées du printemps prochain.

Comme l'indique le tableau reproduit ci-après, la construction des maisons simples ou si vous le

préférez, à un seul logis, domine. Sur les 124 nouveaux logements que Valleyfield compte depuis 1948, un total de 36 représentent une unité entière 21 maisons sont à deux logements, 37 nouveaux logements ont surgi des transformations qu'ont subies certaines résidences tandis que 3 triplex furent construits.

Ces statistiques démontrent que de plus en plus l'ouvrier tend à posséder sa propre demeure et qu'il évite autant que possible de s'entasser sur les voisins telle que la chose se voyait trop souvent malheureusement au cours des années de guerre.

Voici pour le bénéfice de nos lecteurs comment se répartit, mois par mois, ce fort montant de valeur en permis de construction émis au cours de 1948.

(L.S.: Logement simple. L.D.: logement double. TR.: Triplex. TRANS.: Transformation).

Janvier	\$ 25,106	0	0	0	0
Février	6,400	1	0	0	3
Mars	70,525	4	2	0	3
Avril	73,905	5	4	0	9
Mai	202,110	9	1	1	2
Juin	130,425	3	4	1	3
Juillet	39,830	1	2	1	2
Août	81,675	4	2	0	4
Septembre	53,710	5	2	0	7
Octobre	261,645	1	3	0	2
Novembre	27,075	3	0	0	1
Décembre	20,600	0	1	0	0
Total	993,006	36	21	3	37

Les nouvelles en raccourci

Ca glisse partout

La mince couche de glace qui recouvrait nos trottoirs et rues dimanche dernier a été la cause de plusieurs petits accidents. On rapporte que plus de cinq personnes durent subir des traitements spéciaux pour fractures, etc. La circulation a été retardée un peu partout à cause de cette température maussade et anormale pour le mois de janvier.

On pousse souvent

Plusieurs citoyens de Valleyfield revenaient ici samedi soir dernier des villes environnantes lorsqu'ils durent passer plusieurs heures supplémentaires sur la route à cause des routes glissantes et, par le fait même, dangereuses. Dans les grosses côtes les bras-forts étaient les plus populaires tandis que les conducteurs qui ne pouvaient installer eux-mêmes leurs chaînes en eurent pour leur argent.

A la session

Nos trois députés du district de Beauharnois, MM. Edgar Hébert, député de Beauharnois, Arthur Laberge, député de Châteauguay, et John-G. Rennie, député de Huntingdon, sont actuellement à Québec où ils nous représenteront dignement au cours de la session provinciale qui s'est ouverte hier par des cérémonies très impressionnantes. Le district de Beauharnois s'ennorgueillit du fait qu'il a pour la première fois trois députés avec le gouvernement. Les

électeurs attendent beaucoup de choses de la part de nos députés et ces derniers feront tout en leur possible pour se rendre à la demande de leurs voteurs.

Plusieurs citoyens de Valleyfield assistaient à l'inauguration de cette session. On remarquait notre député, sa charmante épouse, Mme Edgar Hébert; les parents de notre nouveau député, M. et Mme Victor Hébert; et un jeune homme d'affaires des mieux connus de notre région, M. Léo-Georges Perron, qui était accompagné de sa digne épouse.

M. Hébert a déjà beaucoup fait pour notre circonscription électorale et son séjour à Québec au cours de cette session lui permettra d'assurer davantage au comté de Beauharnois la large part qui lui revient à juste titre.

Aucun changement

Les électeurs et électrices des quartiers Champlain, Salaberry et Ste-Cécile ont prouvé qu'ils ont confiance en leurs représentants à l'Hôtel-de-Ville lorsque MM. Paul-Henri Mercier, Albert Wallot et Horace Viau ont tous été réélus par acclamation, lundi dernier, pour un autre terme de deux ans.

Cette décision de la part des contribuables prouve encore une fois que nos échevins ont bel et bien travaillé dans l'intérêt de leurs concitoyens au cours des derniers 24 mois et qu'ils ont l'intention de

- ORGANISATION de COMMERCE
- COMPTABILITE
- IMPOT SUR LE REVENU
- TENUE DE LIVRES
- IMMEUBLES
- AGENT D'AFFAIRES

ROBERT SAUVÉ B.A.

Etudes Commerciales Supérieures
Membre de la Société Internationale des
Comptables Inc.

TEL. 706
57, rue Nicholson
VALLEYFIELD, P.Q.

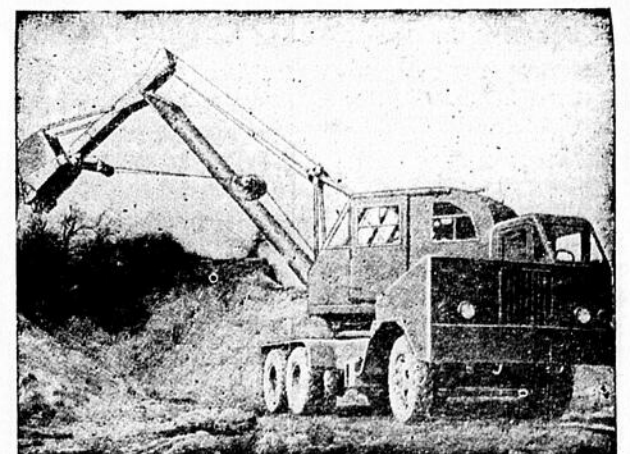
Pour vos
**FRUITS, LEGUMES et
VIANDES FROIDES**

Appelez 1699

Epicier - restaurateur
ROMA CHATIGNY
83, rue Ellice Valleyfield

Eddy Pigeon

J.-I. Pigeon



PIGEON FRERES CONSTRUCTION CO.

Excavation - Nivelage - Sable - Gravier

MONTREAL
9664, Lajeunesse
DUPONT 4411

VALLEYFIELD
44, Ste-Cécile
Tél. 145

La Gazette de Valleyfield

Autorisé comme envoi postal de la 2e classe, Ministère des Postes, Ottawa, Ont.

Journal hebdomadaire de rédaction et d'information entièrement dévoué aux intérêts de Valleyfield et du district.

La direction de ce journal fait toujours en son possible pour éviter des erreurs. Nos annonceurs sont priés de noter que nous ne serons pas tenus responsables d'erreurs typographiques dans les annonces publiées dans ce journal, à moins qu'une demande écrite ait été faite pour approuver la preuve de l'annonce en question et que ce journal n'ait pas alors fait la correction voulue. Dans cette dernière circonstance seulement, le journal publiera de nouveau cette même annonce sans frais aucun. Il faut noter aussi que le journal ne sera pas tenu responsable de payer un montant plus élevé que le coût de l'annonce en question, si le client refuse d'accepter la réimpression gratuite de cette même annonce.

JEAN-CLAUDE LEFEBVRE, Rédacteur-en-chef

Casier postal N 44, rue Ste-Cécile Téléphone 735
Vol. 13 Jeudi, le 20 janvier, 1949 No 33

Notes Sociales BEAUHARNOIS

Souhaits

Bonne fête à Claude Bottier à l'occasion de son 1er anniversaire de naissance le 15 janvier, de la part de son oncle et de sa tante, M. et Mme Philippe Marchand.

Bonne fête à Robert Primeau à l'occasion de son anniversaire de naissance, le 18 janvier, de la part de ses parents, M. et Mme Joachim Primeau.

Meilleurs souhaits de bonne fête à Mme Albert Paris qui célèbre son anniversaire de naissance, le 19 janvier, de la part de son époux et de ses enfants.

Meilleurs souhaits de bonne fête à Georges Tremblay qui célèbre son anniversaire de naissance, le 20 janvier, de la part de son épouse, de ses enfants, ainsi que de ses parents et amis.

Meilleurs vœux de bonne fête à M. Georges-Henri Huot qui célèbre son anniversaire de naissance, le 20 janvier, de la part de son épouse, de sa mère Mme Henri Huot, ainsi que de ses sœurs et frères.

Meilleurs vœux de bonne fête à M. Ernest Lafleur qui célébrera son anniversaire de naissance, le 22 janvier, de la part de son épouse, et de son fils.

Bonne fête à Robert Bottier à l'occasion de son 2e anniversaire de naissance, le 22 janvier, de la part de son parrain et de sa marraine, M. et Mme Gustave Godin.

Meilleurs vœux de bonheur et de santé à l'occasion de leur anniversaire de mariage, le 23 janvier, de la part de leurs enfants et petits-enfants.

Mlles Marcelle Caza et Françoise Thibert, sont parties samedi dernier, pour la Floride, où elles séjourneront quelques semaines.

Mlle Jeanne Sénécal, de Verdun, députée de District du Cercle Madona, et Mme Gauthier, députée de District des Filles d'Isabelle de Montréal, Mme Emilien Montpetit de Salaberry-de-Valleyfield, assistaient, lundi dernier, à l'assemblée du Cercle Madona de Beauharnois.

Mme Emilie Banville et Mlle Laurette Banville de Montréal, étaient de passage à Beauharnois, en fin de semaine, les invitées de M. et Mme Oscar Banville.

-0-

Messes Anniversaires.

DUGAS—Lundi, le 17 janvier 1949, en l'église St-Clément de Beauharnois, a été chantée une messe de 7e jour, pour le repos de l'âme de M. Laurent Dugas, recommandée par son épouse.

GENDRON—Mercredi, le 19 janvier, 1949, en l'église paroissiale de Beauharnois, sera chantée une messe de 2e anniversaire pour le repos de l'âme de M. Narcisse Alph. Gendron, recommandée par Mme Antonio Lefebvre.

-0-

GUIMOND—Mercredi, le 19 janvier 1949, en l'église paroissiale

de Beauharnois, sera chantée une messe de 7e jour, pour le repos de l'âme de Mme Omer Guimond, recommandée par Mlle Madeleine Desrochers et M. François Grondin.

-0-

DAGENAIS—Jeudi, le 20 janvier 1949, en l'église St-Clément de Beauharnois, sera chantée une messe de 7e jour, pour le repos de l'âme de M. Joseph Dagenais, recommandée par M. et Mme Donat Dagenais.

-0-

LABERGE—Samedi, le 22 janvier 1949, en l'église paroissiale de Beauharnois, sera chantée une messe de 30e jour, pour le repos de l'âme de M. Hector Laberge, recommandée par le Notaire et Mme L. Veene.

-0-

CHAYER—Samedi, le 22 janvier 1949, en l'église paroissiale de Beauharnois, sera chanté un service d'union de prières, pour le repos de l'âme de Mme Armand Chayer.

MARIAGE

Prud'homme-Dagenais

Samedi, le 22 janvier 1949, en l'église St-Clément de Beauharnois, sera béni le mariage de Mlle Carmen Dagenais fille de M. et Mme Emile Dagenais née Zéphirina Daoust de Beauharnois, à M. André Prud'homme fils de M. Léandre Prud'homme décédé et de Mme Prud'homme née Aurore Masse de Ste-Martine.

BAPTEMES

Moreau—A l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, le 16 janvier 1949, à M. et Mme Gérard Moreau née Huguette Brunet, est né un fils baptisé par M. l'abbé Alcide Primeau vicaire, sous les noms de Joseph, Gérard, Léo, Yvon.

-0-

Roy—A l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, le 16 janvier 1949, à M. et Mme Roger Roy née Lucille Paquette, est né un fils baptisé par M. l'abbé Alcide Primeau, vicaire, sous les noms de Joseph, Jean-Guy, Parrain et marraine; M. et Mme Jean-Baptiste Cousineau née Thérèse Roy, oncle et tante de l'enfant.

-0-

Gélinas—A l'Hôpital Notre-Dame de Montréal, le 19 janvier 1949, à M. et Mme Paul Gélinas née Madeleine Hébert, est né un fils baptisé par M. l'abbé Raoul A. Fecteau, p.s.s. sous les noms de Joseph, Jean-Pierre.

A VENDRE

Mercury 1946 coach, bonne condition, bons pneus, chaufferette, millage très bas, tout offre raisonnable sera considérée. S'adresser à Larry Kwong, Hotel Balmoral, Valleyfield. 13-20-27p

Un tuxedo pour jeune homme. Grandeur 36. Comme neuf. Vendrait à sacrifice. Pour information s'adresser par téléphone à 1913-W Valleyfield. 13-20c

Set de salle à manger neuf comprenant six chaises, sacrifierait bon marché. Aussi lit pliant, matelas à ressorts. S'adresser à 16a, rue St-Isidore, tél. 1529-W, Valleyfield. 13-20-27-p

ON DEMANDE A LOUER

On demande à louer une maison de 5 ou 6 appartements, haut ou bas, ou maison complète. Téléphoner à 1824, Valleyfield. 13-20-27p

A Louer

2 appartements très bien situés. Pour information tél. 1617-J, Valleyfield. 13c

Trois chambres. Une double et une simple. Pour information s'adresser à 13, rue Rouleau, tél. 1124-J, Valleyfield. 13-20-27p

2 appartements très bien situés. Pour information tél. 1617-J, Valleyfield. 20c

2 grandes chambres non meublées dans un logement neuf, service de douche, eau chaude et froide, situé à 115, rue des Erables, Valleyfield. Pour information s'adresser sur les lieux. 6-13-p

Bonne demandée

Bonne demandée à Montréal, cinq appartements, deux enfants. S'adresser à 209, rue Victoria, tél. 163, Valleyfield. 13-20-27

Vendeurs Demandés

"AGENT JITO demandé pour ville de VALLEYFIELD. Soyez indépendant. Distribuez de porte en porte, nos 200 produits garantis. Succès assuré aux travailleurs. Spéciaux attrayants chaque mois. 30 jours d'essai SANS RISQUE. Détails, catalogue GRATIS: JITO, 5130 St-Hubert, Montréal. 6-13-20-27c

ON DEMANDE

Un homme marié pour travail sur une ferme. Il sera logé, chauffé et éclairé. Bon salaire. S'adresser par écrit à La Gazette de Valleyfield, Casier Postal N. 44, rue Ste-Cécile, Valleyfield. 6-13-20-p

ARTHUR W. SULLIVAN

(Successeur de J.-H. Sullivan)

ARPENTEUR - GEOMETRE

Tél. 401
Casier Postal 124
VALLEYFIELD, P.Q.

Parrain et marraine; M. et Mme Jean Gélinas née Angela Frappier, de Hull.

A VENDRE

Une maison moderne en brique solide, deux logis, un libre à l'acheteur, offre raisonnable acceptée. Cause de vente: maladie. S'adresser à 87, rue MacLaren, tél. 1938-W, Valleyfield. 20-27-3-p

A Châteauguay Village, deux maisons dont les logements seront libres au 1er février. Un de 5 appartements avec chambre de bain, cave en ciment et grand jardin comprenant pommiers et fraisiers. L'autre maison comprend deux logements de quatre appartements. Aussi un camp d'été sur un terrain près de l'eau situé à deux arpents de l'église et du couvent. S'adresser à M. Henri Dorais, Châteauguay Village, tél. 88. 20-24-c

30 acres de bois mélangé, debout. Henry Wallace, Athelstan, tél. Huntingdon 713. 20-27p

100 cordes de bois mélangé. Ivan Graham, 5 milles au sud de Huntingdon, Route 52. 13p

A LOUER

Un bureau de 2 appartements, situé à 43, rue Ste-Cécile, Valleyfield. Pour information, s'adresser à M. Emile Hébert, 1, rue Montcalm, tél. 45, Valleyfield. 20-27-3-10-17-24-2-10 p.

ON DEMANDE

Une bonne pour travail général de maison. Petite famille. Bon salaire. Pour information s'adresser à 30a, rue Ste-Anne, tél: 1701-W, Valleyfield. 20-27-3c

PERDU

Un montant d'argent ainsi qu'une clef ont été perdus à Valleyfield la semaine dernière. Récompense à la personne qui les trouvera. Pour information, appeler 1364-W. 20p

ENCAN

Samedi prochain, le 22 janvier 1949, à 1.30 heure de l'après-midi chez M. Oswald Barrette, 15, rue St-Charles, Valleyfield, encan de tous les articles suivants: sets de cuisine, chésterfields, sets de salle à diner, chaises, tables, buffets chromés et autres. Le tout sera vendu sans réserve. Condition: Argent comptant. Encanteur — Daniel Poirier 20p

IN MEMORIAM

ROY — Nous revenons chère Marquise en ce 5e anniversaire de ton décès, le coeur aussi meurtri qu'au premier jour où tu nous a quittés. Nous te pleurons toujours. Du haut du ciel, veille sur nous et protège nous. Nous t'oublierons jamais.

Une grand-messe a été chantée pour toi, jeudi dernier, le 13 janvier, à 8 heures. De ton père, ta mère, tes sœurs et frères.

Patinage de fantaisie à Ormstown

Les amateurs de patinage de fantaisie apprendront avec grand plaisir la venue d'un groupe de Montréal Skating Club qui aura lieu à la patinoire de Ormstown le 27 janvier à 8 p.m. Cette soirée est organisée par les dames auxiliaires du War Memorial Community Centre.

BIENVENUE A TOUS

Prochaines parties des Braves de Valleyfield

— à —

L'Aréna de Valleyfield
Dimanche, le 23 janvier

2h.30

SHERBROOKE à VALLEYFIELD

Mardi, le 25 janvier

8h.30

SHAWINIGAN à VALLEYFIELD

Jeudi, le 27 janvier

8h.30

SHERBROOKE à VALLEYFIELD

Pour réservations téléphonez à

Valleyfield 44

AVIS

L'assemblée annuelle du Cercle Agricole de Godmanchester de Huntingdon.

aura lieu

Mercredi, le 26 janvier 1949

à la

salle municipale à Huntingdon

à 8 p.m.

pour l'élection des directeurs et des officiers pour l'année 1949.
J. -A. MEDARIO LABERGE,
Sec.-Trés.

Pour votre rapport

Pour mettre vos livres à date...

d'Impôt sur le Revenu...

Voyez—

Robert Sauvé, B.A.

Etudes Commerciales Supérieures

57, Nicholson. Tél. 706

SAMEDI SOIR Le 22

Grand Barn - Dance samedi prochain

le 22 janvier

à la salle

PICARD DE STE-MARTINE

de 8.30 hrs à 2.00 hrs a.m.

Venez passer une agréable soirée au son de l'orchestre

Slim et His Western Pals

A. Séguin, R. Decosse, G. Dion, G. Decosse, Smoky

BIENVENUE A TOUS

SOUFFREZ - VOUS DES PIEDS?

Notre pédi-culture appliquée vous promet un soulagement assuré.

Traitement des pieds • Cors • Callosités
Arches affaissées • Fatigue • Durillons
Supports faits à la main d'après l'empreinte de votre pied

A. W. GADBOIS, B.A., N.D.

96, Salaberry

Valleyfield

Tél. 516 - J

Notes Sociales

Notes sociales

Récemment avait lieu en l'église paroissiale de St-Michel de Napierville, le mariage de Mlle Aline Dulude, de St-Michel, à M. Clodomir Tremblay, fils de M. et Mme Théophrastus Tremblay, de Ste-Clothilde, comté de Châteauguay.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Fabien Tremblay, de la paroisse de Rigaud, frère du marié. Durant la cérémonie religieuse, un programme de chant a été exécuté par des choristes locaux.

Accompagnée de son père, la mariée portait une toilette longue en velours chiffon rouge vin. Son bouquet consistait en une gerbe de lys.

Il y eut une soirée offerte en leur honneur: la mariée portait alors une robe longue en taffetas rose.

Naissance

A l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, le 1er janvier 1949, à M. et Mme Eugène Dandurand, née Yvonne Emond, un fils baptisé Joseph, Jean-Claude, Michel. Parrain et marraine: M. Joseph Dandurand, frère de l'enfant, et Mlle Thérèse Haineault, cousine de l'enfant. Porteuse: Mme Donat Richer, cousine de l'enfant. L'enfant fut baptisé par M. l'abbé Marcel Ladouceur.

A l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, le 5 janvier 1949, à M. et Mme Léandre Ladouceur, née Yvette Simard, un fils baptisé Joseph Marie, Almanzor, Louis. Parrain et marraine: M. et Mme Almanzor Longtin. Porteuse:

Mme Vve Alevandre Ladouceur, grand'mère de l'enfant. L'enfant fut baptisé par M. l'abbé Marcel Ladouceur, oncle de l'enfant.

Mlle Jeanne D'Arc Joubarne de Valleyfield est de retour d'un voyage à Trois Rivières où elle visita ses parents et amis.

Mme M. Gingras de Montréal a passé quelques jours chez sa sœur, Mme C. Plourde de Valleyfield.

Mme J. Gourley des Cèdres est actuellement en promenade à Bellevue chez M. et Mme Jean-Paul Manton.

M. Raymond Leduc des Braves de Valleyfield assistait, mardi dernier la joute de hockey disputée entre les St-François de Sherbrooke et les Royaux de Montréal, au forum.

NAISSANCES

MAJOR: Dimanche, le 16 janvier, à M. et Mme Léonide Major, née Lucille Lefebvre, une fille baptisée par M. l'abbé Séguin sous les noms de Marie, Marguerite, Antoinette, Thérèse. Parrain et marraine: M. et Mme Roma Ste-Marie, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme veuve Zéphir Major, grand'mère de l'enfant.

MANTION: En la cathédrale de Valleyfield, dimanche, le 16 janvier, a été baptisé Joseph, Herbert, Michel, fils de M. et Mme Jean-Paul Manton, née Maryann Gourley de Bellerive. Parrain et marraine: M. et Mme Herbert Gourley, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mlle Germaine Lecompte.

Un premier recorder et un nouvel hôtel de ville pour la municipalité de Châteauguay

Prestation de serment du nouveau recorder, Me Louis-Maurice Trudeau — Événement présidé par le juge Maurice Fortin — Personnalités civiles et religieuses

Un premier recorder et un nouvel hôtel de ville, tels sont les deux faits saillants qui marquent les débuts de la nouvelle année pour la municipalité de Châteauguay. C'était en effet fête à cet endroit, samedi soir, à l'occasion de la prestation de serment du nouveau recorder, Me Louis-Maurice Trudeau. Son Honneur le maire M. J.-F. Crépain, les échevins J.-R. Boivin, maire suppléant; J.-H. Folsy, H. Sainte-Marie, K.-J. Christo, A. Thauvette et Edouard Durand étaient présents à la cérémonie qui, bien que simple, a été très impressionnante.

Le juge Maurice Fortin, magistrat du district de Beauharnois, a présidé l'événement, entouré du R.P. Wilbrod Théberge, O.F.M., curé de la paroisse du Christ-Roi de Châteauguay-Bassin; de M. Arthur Laberge, député de Châteauguay à l'Assemblée législative, et de Me Roland Bousquet, avocat de la municipalité.

M. Aimé Lussier, secrétaire, a agi comme maître de cérémonie.

Le juge Fortin

Le juge Fortin, dans une allocution, a tout d'abord prié les membres du conseil de bien vouloir excuser l'absence du magistrat en chef, le juge Gustave Boyer, qui s'est trouvé dans l'impossibilité de participer à la cérémonie.

"J'ai accepté avec le plus grand plaisir, ajouta Me Fortin de faire prêter le serment de recorder à Me Trudeau, d'abord parce que tout Canadien doit être fier de se rendre dans cette historique municipalité de Châteauguay qui, en plus de son histoire glorieuse, est un endroit très at-

trayant et hospitalier.

"Je voulais également profiter de l'occasion pour féliciter publiquement le nouveau recorder et lui rendre un témoignage d'estime et de considération.

"Votre nouveau recorder, malgré sa jeunesse, est déjà un membre distingué de notre Barreau et je n'ai aucun doute qu'il saura remplir avec justice et équité ses nouvelles fonctions.

"Les recorders jouissent d'un privilège spécial, qui est celui de participer à la fois à la magistrature debout et à la magistrature assise, privilège que nous sommes souvent portés à envier, surtout dans le cas d'un nouveau juge qui n'a pas encore oublié les épreuves de la bataille.

"Les fonctions d'un recorder, ai-je dit, sont importantes et lourdes de responsabilités, puisqu'on a pu dire que la justice humaine, toute imparfaite qu'elle soit, n'en est pas moins la succursale de la justice divine et que les juges en sont les ministres.

Le R. P. Wilbrod Théberge

"L'ordre des avocats forme une sorte de chevalerie dont les armes sont la loi et dans notre pays tout au moins, le Barreau constitue une aristocratie du cœur, de l'intelligence et du savoir.

"Je me dois à nouveau de souhaiter une longue et fructueuse carrière au nouveau recorder".

Le R. P. Wilbrod Théberge, curé de la paroisse du Christ-Roi, a uni sa voix à celle du juge Fortin pour féliciter le conseil municipal d'avoir songé à doter Châteauguay d'une Cour de recorder.

SOLISTE INVITEE



Doreen Hume, soprano canadien et gagnante du premier prix à l'émission "Opportunity Knocks" pour l'automne de 1948, que l'Heure Northern Electric mettra en vedette lundi soir, le 31 janvier. Elle chantera des extraits du "Barbier de Séville" de Rossini, et de "The Fortune Teller" de Victor Herbert. Paul Scherman dirigera l'orchestre de concert. Le programme est transmis chaque semaine par les postes de Radio-Canada.

"Je remarque avec plaisir souligna-t-il, qu'il y a un crucifix dans votre hôtel de ville, car la croix doit dominer le monde.

"Châteauguay n'est vraisemblablement pas la plus grande municipalité de la province, mais elle est attrayante et hospitalière. Je formule mes meilleurs vœux de succès à votre nouveau recorder.

Le député Laberge

M. Arthur Laberge, député de Châteauguay à l'Assemblée législative, a dit combien il avait été heureux d'être invité à cette cérémonie de prestation de serment. Il s'est réjoui d'avoir recommandé au procureur général la nomination de Me Trudeau comme recorder, car il connaissait les talents de ce dernier et les besoins de la municipalité. Il assura le conseil de son entier dévouement pour le progrès et la bonne administration de Châteauguay.

M. J. R. Boivin, maire suppléant, a fait remarquer que la prestation de serment du nouveau recorder marquait une nouvelle étape dans la voie du progrès à laquelle le présent conseil municipal s'est appliqué.

"Nous voulons faire de notre municipalité un endroit propre, prospère et sain où il fait bon vivre, mais pour cela il faut que les règlements soient observés, pour le plus grand intérêt de la population.

"C'est pour cette raison que je me suis fait le parrain d'une résolution au conseil de ville pour demander la nomination d'un recorder à qui j'offre mes sincères félicitations."

Me Roland Bousquet s'est fait l'interprète du barreau de Montréal pour offrir à son tour ses félicitations au nouveau recorder et l'assurer, en sa qualité d'avocat de Châteauguay, de son entière collaboration. Son Honneur le maire, les échevins Jean Folsy et H. Ste-Marie ont ajouté quelques mots. La fête a été pleinement réussie.

Le poisson fuit les rivières polluées par les déchets industriels ou humains.

La forêt est l'agent naturel qui régularise les eaux d'une région. Sans la forêt, cette région connaît l'inondation et la sécheresse plus souvent qu'un niveau normal.

La chasse à l'ours est permise à l'année dans la province, sauf sur le territoire des parcs et réserves, et sur celui des clubs privés.

Décès de Mme B. Bourcier de St-Urbain

Mme Bourcier est décédée à l'âge de 34 ans — M. O. Bayard fit la levée du corps

(St-Urbain D.N.C.) — Le 28 décembre dernier après une longue maladie et à l'âge de 34 ans est décédée Mme Bruno Bourcier, née Lovana Mallette. Les funérailles ont eu lieu le 30 décembre. Monsieur le Curé O. Bayard fit la levée du corps et chanta le service accompagné de MM. les abbés Marc Dulude et Edgar Boileau, aumônier et professeur à l'école d'Agriculture de Ste-Martine. M. le curé J. Downs de Howick assistait au chœur. La chorale était sous la direction de M. Georges Lazure. A l'Orgue Mlle Marie Reine Faucher. Les porteurs étaient MM. Edouard Thibault, Antonio Byette, Albert Dumas, Léonard Prud'homme, Emile Roy. La quête fut faite par Mmes Florian et Valmore Lavigne.

La défunte était Dame de Ste-Anne. MM Florian et Viateur Lazure portaient la bannière. Les rubans étaient portés par Mmes Florian Lazure, Emile Dame, Isidore Legris, Viateur Lazure.

Elle laisse dans le deuil son époux: M. Bruno Bourcier, son beau-père, M. Joseph Bourcier, ses sœurs: Mmes Léonard Prud'homme, Alice; Albert Dumas, Berthe; Emile Roy, Atala; Edouard Guay, Yvette; et Mlle Antoinette Mallette, deux frères: MM Gérard et André Mallette de St-Urbain, ses belles-sœurs: Mmes André et Gérard Mallette, Albert Bourcier et Antonio, Byette, Georges Thibault, Edouard Thibault, Ernest Lazure, Rodolphe Dubuc, ses beaux-frères: MM. Albert Bourcier, Georges Thibault, Edouard Thibault, Rodolphe Dubuc, Ernest Lazure, Antonio Byette, Albert Dumas, Léonard Prud'homme, Emile Roy, ainsi qu'un grand nombre d'autres parents.

L'assistance aux funérailles fut très nombreuse malgré la mauvaise température et la famille a reçu de nombreuses marques de sympathie: offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, etc. Nous offrons nos condoléances à la famille éprouvée.

Activités du ballon sur glace au Moco

M. P. Laliberté élu président de la Ligue Moco-Shawinigan

La Ligue de ballon sur place Moco-Shawinigan a commencé ses activités mardi soir dernier, le 11 janvier. A leur dernière assemblée, les membres de la ligue procédèrent à l'élection de leur comité de direction. M. P. Laliberté fut élu président tandis que le poste de secrétaire sera occupé par M. Chabot. M. A. Pigeon agira comme gérant d'affaires.

La ligue est composée de 6 clubs bien balancés dont 5 sont de la Montreal Cottons. Toutes les joutes seront disputées au rond Moco et les amateurs de ballon sont invités à venir voir les clubs à l'oeuvre. Les joutes auront lieu tous les mardis soirs lorsque la température le permettra.

Voici le résultat des joutes jouées mardi dernier:

Moco Police 2 vs. Empire Mill 1
1 N. Laplante, ass. Capt. R. Mc-

Sween.	
2 Roger McSween, ass. Capt. R. Empire Mill 1	
1 A. Benoit, ass. L. Lemay.	
2e Joute	
Gault Twisting 6 vs. Shawinigan 0	
1 Mr. Lecompte, ass. Desrosiers.	
2 A. Latulippe seul	
3 B. Latulippe, ass. A. Latulippe.	
4 B. Latulippe, ass. R. Tessier.	
5 A. Latulippe, ass. R. Tessier.	
6 E. Desrosier, ass. Lecompte.	
3e Joute	
Louise Mill 2 vs Machine Shop 1	
1 A. Jodoin, ass. C. Royaume.	
2 A. Royaume, ass. A. Jodoin.	
Machine Shop 1	
1 L. Durand, ass. C. Legault.	
Pt. Asst.	
A. Latulippe, Gault Mill 2	1
B. Latulippe, Gault Mill 1	0
Mr. Lecompte, Gault Mill .. 1	1
Capt. R. McSween, Moco Pol. 0	2
E. Desrosier, Gault Mill 1	1
R. Tessier, Gault Mill 2	2
A. Jodoin, Louise Mill 1	1
A. Royaume, Louise Mill ... 1	1
R. McSween, Moco Police .. 1	1
N. Laplante, Moco Police .. 1	1
A. Benoit, Empire Mill 1	1
L. Durand, Mach. Shop 1	1
C. Legault, Mach. Shop 1	1
L. Lemay, Empire Mill 1	1

Chronique du Bridge pour tous

Les amateurs de Bridge sont priés de noter qu'à l'avenir les tournois "Duplicata" auront lieu à 8.15 heures du soir, le mercredi, à notre nouveau local situé à 43, rue Ste-Cécile.

Les gagnants de la semaine dernière sont: 1ère position, Mlle Thérèse Audette et M. J. Alb. Leduc. 2e position Mmes Pierre Brodeur et T. Lapalme.

La direction, Tél. 581

Le feuilleton de "La Gazette"

LE CHATEAU DE VELOURS

Paul Féval

Reproduction autorisée par la Librairie Granger Frères.

— Que je touche un malade du mal d'enfer! s'écria-t-il.

— Je te donnerai deux louis d'or, reprit Lacuzan.

— Vous me donneriez cinquante pistoles...

Lacuzan n'aimait pas la discussion. Il avait la main au collet de Malbrouk, avant que celui-ci eût achevé.

— Je paie volontiers les coquins comme toi, dit-il, quand ils ne raisonnent pas. Quand ils raisonnent, je les rosse!

Lacuzan était comme cela très énergique dans son style. Nous ne le donnons pas pour un saint.

Malbrouk se prit à rire. Il était Hercule de son état.

— Ah! fit-il en regardant tout autour de lui dans la campagne solitaire, c'est comme ça que vous parlez, mon gentilhomme!

La nuit tombait; le chemin était désert. Malbrouk pensait déjà:

— Personne ne saura que je lui ai brisé la tête contre le tronc de ce chêne!

Et il regardait le tronc du chêne après avoir regardé la tête de Lacuzan.

Mais il avait vraiment compté sans son hôte.

Lacuzan, qui lisait son projet dans ses yeux farouches, serra le collet. La figure de Malbrouk devint écarlate, et sa langue pendit hors de sa bouche.

(A suivre)



Soyez forts

SI VOUS SOUFFREZ DE: FAIBLESSE
COURBATURES, NERVOUSITÉ, ÉPUISE-
MENT, FATIGUE HABITUELLE,
MANQUE D'APPÉTIT...

PILULES MORO

PRENEZ-LES

1444 ST-DENIS, MONTRÉAL 11

La Chambre de Commerce des Jeunes de H'don se proposent de rédiger un guide civique

Décision prise à l'assemblée mercredi soir —
Prochaine visite industrielle à la Canadian Schenley jeudi prochain

Lors de l'assemblée de la Chambre de Commerce des Jeunes de Huntingdon tenue à la salle du comté mercredi soir, sous la présidence de M. Noël Foisy, les membres de la Chambre, sur suggestion de M. Foisy, se sont proposés de rédiger "le guide civique de Huntingdon".

Ce guide civique comprendra de nombreux renseignements qui seront d'une grande utilité pour tous les citoyens de la Rivière Châteauguay. Ils y trouveront certaines informations au point de vue administration: gouvernement municipal et scolaire, les moyens de transport, les facilités éducationnelles et récréatives les associations ainsi que les clubs, les différentes industries, les services publics, les établissements commerciaux, la superficie de la ville, etc. La Chambre a formé un comité chargé de la rédaction de ce volume qui exigera sans doute beaucoup de travail, de patience et de temps. Tous les établissements commerciaux seront sollicités et la Chambre insiste sur la coopération du public afin d'en faire un réel succès.

Au cours de l'assemblée du conseil de l'exécutif qui a précédé l'assemblée générale, on a décidé que l'assemblée de l'exécutif débutera à 6.45 p.m. au Chateau de Huntingdon afin de permettre aux directeurs de terminer leur travail pour l'assemblée générale qui aura lieu

dorénavant à la salle de la Légion à 8.00 p.m.

Après la lecture des minutes de la dernière assemblée qui furent adoptées à l'unanimité, M. D. Moore fit la lecture des quelques lettres de remerciements.

La prochaine visite industrielle aura lieu jeudi prochain le 27 janvier, à la Canadian Schenley Ltd., Valleyfield. Tous les membres qui désirent y prendre part sont priés de se rendre au Chateau jeudi après-midi, à 2 p.m.

Au cours de la discussion qui suivit, les membres de la Chambre ont décidé d'organiser une grande soirée récréative qui aura lieu à la salle paroissiale de cette localité vendredi le 18 février. Les organisateurs ont déjà commencé leurs préparatifs et réservent de nombreuses surprises pour tous les spectateurs qui y assisteront. Tous les citoyens sont cordialement invités.

Les prochaines assemblées seront tenues dorénavant à la salle de la Légion et non à la salle du comté, à 8.00 p.m.

M. Georges Renaud, secrétaire, fut autorisé d'écrire au gouvernement fédéral et provincial dans le but d'obtenir tous les renseignements possibles au sujet du prêt et des conditions ou de l'aide que le gouvernement accorde à tous ceux qui désirent se construire une demeure. Cette demande a précisé-ment pour but de rendre service à tous les citoyens et principalement à tous ceux qui auraient besoin de l'aide pour s'ériger une maison. Ils n'auront qu'à consulter les directeurs de la Chambre qui se feront un plaisir de leur communiquer tous les renseignements voulus.

ECZÉMA

L'onguent antiseptique du Dr. Chase vous soulagera vite de la brûlante démangeaison de l'eczéma. Essayez-le aujourd'hui!

L'Onguent du Dr. Chase

A. COUILLARD

113, St-Laurent

Beauharnois

Tél. 307

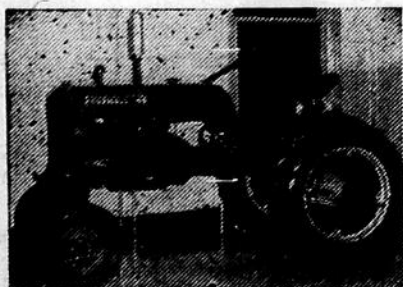
Vendeur

CAMIONS

AUTOS

PNEUS

International
Packard
Morris
Goodyear



Dépositaire
des produits
McCormick - Deering
et
Westinghouse

Quand c'est un McCormick-Deering c'est précis, de qualité et de durée. Pour un service prompt et sûr, il faut voir

Arthur Couillard

Les nouvelles...

suite de la page 3

Beauharnois semblent unanimes à dire que cet article frappe trop souvent beaucoup plus bas que la ceinture et que c'est le parti libéral qu'il faut blâmer pour la publication de cette documentation mensongère. De leur côté les libéraux dans Beauharnois disent que "ce n'est que la vérité..."

Etant donné que nous ne sommes pas des juges nous laissons la décision au public!

Une belle causerie

M. A. Elliott, de Toronto, était le conférencier au Club Rotary lundi midi dernier. M. Elliott fit un exposé des plus intéressants de la situation économique du pays depuis 1941 à date tout en indiquant avec chiffres en mains les progrès de la chaise ouvrière et son évolution au cours de cette période.

Présenté par M. V. L. Aylesworth, M. Elliott a été remercié par M. J. C. Lefebvre. Dr Armand Clairmont, présidait cette réunion en l'absence du président, M. Jules Bouchard.

L'Exposition de Valleyfield

Valleyfield aura définitivement

Howick

Fiançailles

M. et Mme Damien Rose annoncent les fiançailles de leur fille Alice à M. Charles Aimé Tisseur fils de M. et Mme Zénon Tisseur de Ste Philomène. Félicitations.

-0-

Mariage

Le 29 décembre dernier était béni à St. Antoine Abbé le mariage de Mlle Rita Vaillancourt, fille de M. et Mme Frédéric Vaillancourt à M. Georges Demers de Howick. La réception leur fut donnée à Howick et les nouveaux époux habiteront Ormstown.

son exposition en 1949. Elle aura lieu les 10-11-12-13-14 août et attirera des exposants agricoles, industriels et commerciaux de tous les coins du district et de la province. Ce sera la plus importante exposition de cette partie de la province en 1949. M. Emmons McDonald occupera de nouveau le poste du président de l'Exposition de Valleyfield en 1949. On se souviendra que cette organisation est la responsabilité du Club Rotary de Valleyfield.

Baptême

A l'hôpital Barrie Memorial d'Ormstown, le 4 janvier à M. et Mme Paul Tellier née Laure Annette Jenneau est née une fille baptisée à Howick par M. le curé John Downs, sous les noms de Marie Rita Thérèse.

Parrain et marraine M. et Mme Rémi Donat Doré oncle et tante du bébé. Porteuse, Mlle Simone Jenneau, tante de l'enfant. Félicitations aux heureux parents.

-0-

Bonne Fête

Joyeuse fête à la petite Lucie Bolduc, enfant de M. et Mme Charles Henri Bolduc d'Ormstown à l'occasion de son premier anniversaire de naissance. De la part de son parrain et sa marraine M. Isidore Jenneau et Mlle Marcelle Jenneau de Howick.

**Annoncez dans
la Gazette**

48e RÉUNION ANNUELLE DES ACTIONNAIRES DE LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Prévoyant le retour au régime de concurrence, l'hon. Es.-L. Patenaude, C.P., C.R., président de la Banque Provinciale du Canada, avise sur la nécessité de la prudence dans les affaires.—

Parlant de nos ressources naturelles, il envisage l'avenir avec optimisme.

EFFORT DE VENTE ET DE PRODUCTION À DES PRIX DE CONCURRENCE

A l'assemblée annuelle des actionnaires de la Banque Provinciale du Canada, tenue à Montréal, le mercredi 12 janvier, le président, l'hon. M. Es.-L. Patenaude, C.P., C.R., après avoir signalé l'augmentation considérable en 1948 des dépenses de capital par rapport à 1947, a fait les remarques suivantes:

Ces vastes expansions, —importantes au point de vue de notre développement futur, mais entreprises à un moment où le prix des matériaux, de l'outillage et de la main-d'œuvre était le plus élevé,—ont en quelque sorte engagé l'avenir et produit un certain déséquilibre. Comme l'activité des affaires dans notre pays pourrait ne pas se maintenir au rythme actuel, la prudence commande de n'entreprendre de nouveaux développements qu'avec la plus grande circonspection. Elle s'impose tout particulièrement dans les cas où la marge de profit est très étroite. Tous doivent surveiller avec soin leurs frais d'exploitation et les réduire si possible, car une diminution de la demande pourrait facilement gêner leurs opérations.

Après avoir signalé l'augmentation du nombre des faillites, l'expansion des crédits à la consommation et une hésitation de la demande dans plus d'une ligne, constatées en 1948, M. Patenaude a poursuivi dans les termes suivants: Nous pouvons aujourd'hui entrevoir que, si rien ne vient entraver le cours des affaires, nous reviendrons peu à peu au régime normal de concurrence. L'homme d'affaires doit donc veiller avec plus de soin sur ses inventaires afin de ne pas en être encombré, advenant un fléchissement des ventes. Qu'on me permette de faire remarquer ici qu'en un temps comme le nôtre où l'épargne est absolument nécessaire pour faire

échec à l'inflation, une saine économie s'impose tant aux corps publics qu'aux particuliers.

M. Patenaude a exposé brièvement ensuite la situation de notre commerce avec l'étranger. Il devient évident, a-t-il ajouté, que notre avenir économique, tant du point de vue intérieur qu'extérieur, dépendra d'un effort de vente et de production à des prix de concurrence et que cet effort exigera beaucoup d'initiative, de clairvoyance et de ténacité de la part de nos hommes d'affaires, de nos chefs d'industries et de nos représentants à l'étranger.

Malgré les problèmes de l'heure et l'incertitude de la situation internationale, a dit M. Patenaude, nous envisageons toutefois l'avenir avec optimisme. La Providence a doté notre pays de ressources naturelles immenses qui ont encore à peine été touchées. Leur exploitation bien dirigée, tout en nous permettant d'en retirer actuellement tout le profit que nous pouvons en attendre, préparera pour notre pays un essor économique dont l'ampleur dépassera peut-être les prévisions les plus audacieuses. Les gisements de fer, de titane et de pétrole, découverts récemment dans le Québec et l'Alberta, nous donnent une faible idée de ce que l'avenir nous réserve. M. Patenaude a terminé en soulignant la nécessité de l'épargne. La matière première est sans doute source de richesse, a-t-il dit, mais c'est l'esprit d'initiative, le travail et l'épargne, qui en assurent la mise en valeur. Efforçons-nous donc de faire comprendre à notre population le rôle important de l'épargne, de l'épargne active, créatrice de richesses, qui soutient le commerce et fait naître les nouvelles entreprises.

AUGMENTATION DE \$25 MILLIONS DE L'ACTIF GLOBAL

M. J.-U. Boyer, gérant général, a rapporté les progrès accomplis par la banque en 1948 par rapport à 1947: augmentation de l'actif de plus de \$25 millions, ce qui est le progrès le plus remarquable de cette institution accompli au cours d'un exercice financier; forte position liquide maintenue, l'actif facilement réalisable représentant 74.4% des obligations envers le public; dépôts accrus de \$23 millions. Pour ce qui est des prêts commerciaux, ils ont accusé une augmentation de \$10 millions, soit environ 25% comparativement à 1947, ce qui révèle, a-t-il souligné, un rôle de plus en plus important joué par la banque dans l'économie des provinces où elle est représentée et un désir d'assurer une plus grande diffusion de ses services à l'industrie, au commerce, à l'agriculture et au public en général. Les prêts commerciaux s'accroissent, a-t-il ajouté, prêteurs et emprunteurs doivent être vigilants. Il est à prévoir que la demande du consommateur ira en diminuant et, par conséquent, toute expansion excessive des affaires ou une trop grande accumulation de marchandises seront de nature à créer des difficultés sérieuses aux manufacturiers, aux marchands ou autres, qui n'auraient pas tenu compte des avertissements de prudence souvent répétés, surtout en ces derniers temps. Les bénéfices ont été de \$693,733; \$207,077 ont été affectés aux taxes fédérales et provinciales; \$62,456 à la dépréciation sur les immeubles; \$100,000 au fonds de prévoyance; \$280,000 ont été distribués en dividendes et \$44,199 reportés au crédit du compte de profits et pertes, qui s'établit à \$392,335. La Banque opère actuellement 133 succursales et 207 agences dans les provinces de Québec, d'Ontario, du Nouveau-Brunswick et de l'Île-du-Prince-Édouard.

Soyez prévoyants

- Ne risquez pas des vies... non plus les économies de toute une vie.
- Vos agents jouent un grand rôle en voyant à ce que vos biens assurés soient conformes à la description dans vos polices. Nous vous invitons à faire examiner vos polices dès aujourd'hui.
- Consultez-nous.

Feu - Accident - Automobile- etc

Sauvé & Frère

ASSURANCES GENERALES

57-59, Nicholson

Téléphone 706

VALLEYFIELD, P.Q.

Imposantes funérailles de M. J.-L. Lazure de St-Urbain

M. Lazure est décédé à l'âge de 70 ans et 10 mois — M. O. Bayard, curé, fit la levée du corps et chanta le service, assisté des abbés Marc Dulude et Edgar Boileau

St-Urbain (D.N.C.) — Le 23 décembre dernier est décédé subitement M. Joseph Léandre Dulude à l'âge de 70 ans et 10 mois. Les funérailles ont eu lieu le 27 au milieu d'un grand concours de parents et d'amis.

La levée du corps fut faite par M. le curé O. Bayard, qui chanta aussi le service accompagné des abbés Marc Dulude et Edgar Boileau, aumônier et professeur à l'école d'Agriculture de Ste-Martine. La chorale était sous la direction de M. Georges Lazure. A l'orgue, Mlle

Marie Reine Faucher, organiste.

Le défunt était membre du Tiers-Ordre de St-François et ligueur du Sacré-Coeur. M. Emile Vincent portait la bannière. Les porteurs du corps étaient ses neveux: MM Henri Byette, Armand Lazure, René Roy, Albert Lazure, Marcel Faille et René Huserau. La collecte fut faite par MM Albert et Viateur Lazure. Conduisaient le deuil: son gendre, M. Léo Durochers et son fils adoptif, M. René Dufour.

Il laisse dans le deuil, son épouse, née Ernestine Faille, deux filles, Bella, Socur Marie Léandre de la Communauté des SS. NN. de Jésus et Marie du Couvent de St-Jean Chrysostôme, et Alice, Mme Léo Durochers de Montréal, son gendre: M. Léo Durochers et quatre petits-enfants. Léopold, Cécile, Monique et Denis Durochers, son fils adoptif: René Dufour. Trois frères: Elzéar de Montréal, Stanislas et Donat de St-Urbain, quatre soeurs: Mme Ar-

Une mère et son enfant sont sauvés d'une noyade par deux passants

Ce sauvetage se déroula près du Village Nitro samedi après-midi dernier — Il s'agissait de Mme Valérie Kyle et de son enfant de 3 ans — Les sauveteurs furent MM. R. et E. Harrison

Un sauvetage vraiment émouvant eut lieu samedi après-midi dernier au Pont Masson près de Nitro, village situé à quelques milles de Valleyfield

Suzan Kyle, âgée de 3 ans, était à jouer sur la grève près de la demeure de M. L. Moon à Pont Masson où sa mère était en visite, lorsqu'elle glissa et tomba à l'eau. Ses cris perçants attirèrent vite l'attention de Mme Kyle qui se lança à l'eau sans savoir nager, pour tenter de sauver son enfant.

Deux passants, MM. Eddy et Roméo Harrison se lancèrent aux secours des deux victimes. Grâce à une chaloupe amarrée sur la grève qu'ils purent utiliser, MM. Harrison parvinrent après maints efforts à sauver Mme Kyle et son jeune enfant. Les deux victimes furent immédiatement transportées à la demeure de M. Moon où un médecin fut mandé immédiatement.

La mère et l'enfant ont souffert du froid mais aucune suite fâcheuse ne survint grâce aux soins du mé-

decin. Mme Kyle est domiciliée à 5220 rue Gilbert à Montréal.

sène Goyette, de St-Urbain; Mme Jos. Byette, Albina, de Montréal; Mme Vve Roy, Emilia, de Ste-Martine, Mme Philibert Byette, Corona, de Lewan, Saskatchewan.

Il laisse aussi ses belles-soeurs: Mmes Stanislas Lazure de St-Urbain, et O. Huserau de St-Michel, ses beaux-frères: Domina Faille de St-Michel, Ernest et Moïse Faille de Michigan, E. U. et Léon Heins de Schenectady, N.Y.

La famille a reçu de nombreuses marques de sympathie: offrandes de messes, bouquets spirituels, télégrammes, etc. Parmi l'assistance très nombreuse aux funérailles il convient de mentionner que la Communauté des Soeurs des SS. NN. de Jésus et Marie était dignement représentée par la Rév. Mère Supérieure du Couvent de St-Chrysostôme et de 2 de ses compagnes. A la famille éprouvée nous offrons de sincères condoléances.

HEBERT & LEGAULT

COMPTABLES AGRES

Bureaux:

217, rue Victoria, Valleyfield, Tél. 1501

10 ouest, St-Jacques, Montréal Tél. M.A. 4815

Armand Hébert, C.A.

Henri Legault, C.A.

Résidence: 17, Alexandre

Tél. 1859-J

Valleyfield

Mlle F. BARITEAU

Annonce une vente extraordinaire!

JUSQU'A 50 POUR-CENT DE RABAIS

En dépit de la hausse constante nous avons décidé d'offrir des valeurs exceptionnelles à des prix minimes!

C'est une aubaine extraordinaire

Vous épargnerez jusqu'à 50%! Cette vente vous offre, même à des prix extrêmement réduits de valeurs sans précédents.

NE MANQUEZ PAS CETTE OCCASION!
HATEZ-VOUS DES MAINTENANT!

La vente commencera vendredi le

21 JANVIER 1949

LE MAGASIN SERA OUVERT A 9.30 H. A.M.

Mlle F. BARITEAU

259, rue Victoria

Valleyfield, P.Q.

Prêts

\$50 à \$1,000

HOUSEHOLD FINANCE prête de l'argent comptant pour toute raison valable. Vous pouvez emprunter sans endosseurs ou sécurité bancaire pour payer vos...

Comptes de médecin
Comptes de combustible
Comptes en souffrance
Comptes de réparation
Taxes Dépenses imprévues

Vous choisissez votre plan de remboursement

Les prêts Household Finance sont négociés rapidement. Vous remboursez mensuellement et vous prenez 6, 12, 18 ou même 24 mois selon le plan que vous choisissez. Vous résoudrez ainsi vos problèmes financiers à l'exemple de milliers de Canadiens.

Téléphonez, écrivez, ou visitez:
A. R. Frappies, gérant

1 rue du Marche, Deuxième étage
VALLEYFIELD, P.Q. Téléphone 1320

Heures de bureau: 9 à 5 ou sur rendez-vous
Prêts consentis aux citoyens des villes voisines
APPUYÉE SUR 70 ANNÉES D'EXPÉRIENCE



ACCESSOIRES ELECTRIQUES

Valleyfield électronique

(J. - M. Pelletier, prop.)

DISTRIBUTEUR

"GENERAL ELECTRIC"

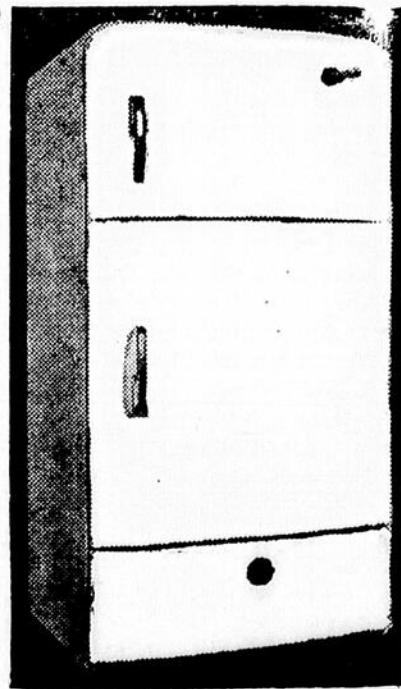
RADIOS, PICK-UP, FERS A REPASSER

REPARATIONS

DE RADIOS ET TOUS GENRES
D'ACCESSOIRES ELECTRIQUES

Travail Garanti

NOUS ALLONS CHERCHER VOS APPAREILS
41, Nicholson Tél. 2013 Valleyfield



La crèmerie de St-Louis détruite

Le feu a complètement ravagé la Crèmerie de St-Louis de Gonzague de bonne heure mercredi matin — Les pompiers de Valleyfield sur les lieux du sinistre — Dommages évalués à \$50,000 — Magnifique travail d'équipe des résidents de St-Louis de Gonzague

Un incendie dévastateur s'est déclaré tôt mercredi matin à la Crèmerie de St-Louis de Gonzague, propriété de M. Domina Daoust.

Le feu fut découvert par M. L. Paquette, chauffeur à l'emploi de la compagnie Provinciale de Transport, qui allait sortir son autobus d'un garage situé à proximité des immeubles qui renfermaient la Crèmerie de St-Louis.

Outre la Crèmerie, ces immeubles comprenaient la Caisse Populaire de St-Louis de Gonzague ainsi que la Coopérative de ce village situées à quelques milles de Valleyfield.

Le feu fut découvert vers six heures mercredi matin. L'on manda les pompiers de Valleyfield qui quittèrent notre ville à sept heures et quinze minutes pour ne revenir au poste numéro un qu'à 11 heures.

Les pompiers de Valleyfield sous la direction du chef Paul Marleau combattirent les flammes avec l'aide de plusieurs citoyens de St-Louis de Gonzague qui portèrent main-forte à nos pompiers dès leur arrivée.

Grâce à la pompe Bickle les pompiers purent se servir de l'eau de deux citernes appartenant à des voisins. Ne pouvant maîtriser les flammes qui ravageaient la Crèmerie, les pompiers se mirent à protéger les immeubles environnants.

C'est ainsi qu'ils parvinrent à sauver la grange de M. Ildège Pilon qui fut néanmoins endom-

magée pour un millier de dollars. Cette grange était située à quelques 500 pieds du foyer de l'incendie sur lequel un violent vent soufflait pour porter des débris enflammés un peu partout chez les voisins.

Dans l'entrepôt sis à l'arrière de la Crèmerie des centaines et des centaines de douzaines d'œufs furent détruits par les flammes. Les habitants du village aidèrent les membres de la famille Daoust à sauver pour une valeur de \$8000, de beurre qui était entreposé au même endroit que les œufs.

A un certain moment on a craint que quelques explosions ne viennent gâter le travail commencé. Des citernes de gazolines se trouvaient à quelque 100 pieds de l'immeuble en flammes. Des citoyens de St-Louis bravèrent le danger pour couvrir ces dépôt de gazoline avec des tôles et des tissus humides qui surent surmonter la chaleur.

Outre le chef Paul Marleau, le Capitaine Arthur Lefebvre et le sergent Antoine Boyer accompagnés des pompiers René Daigneault, Armand Fortier, Sylvio Châtigny, Georges Maheu et Rolland Leduc combattirent les flammes jusqu'à 11 heures mercredi avant-midi.

L'immeuble de la Crèmerie est une perte totale de même que toute la machinerie qu'elle renfermait. On estime les dommages à quelque \$50,000.00. Personne ne fut heureusement blessé.

Les membres de la Chambre se préparent pour les futurs débats oratoires

Assemblée régulière lundi soir dernier — M. Gérard Forest à la tête d'une délégation de Ste-Martine — Prochains débats oratoires — Bowling tous les mardis soirs

Sous la présidence du docteur L. P. Brisson, avait lieu, lundi soir dernier, une grande assemblée générale des membres de la Chambre de Commerce Junior de Valleyfield. L'assemblée se déroula en la salle de l'Ecole des Arts et Métiers.

L'assemblée fut très intéressante. M. Gérard Forest de Ste-Martine, à la tête d'une délégation de membres de la Chambre de cet endroit, fit passer quelques examens primaires aux membres de Valleyfield sur l'art oratoire. L'on sait que notre Chambre aussi bien que toutes les Chambres du District se préparent actuellement à présenter un candidat qui sera capable de représenter son groupe avec honneur et remporter la première position.

Le représentant de Valleyfield sera sans doute M. Jacques Gosselin, jeune homme aux capacités énormes en art oratoire. Ces débats auront lieu le 28 février prochain à Valleyfield. Toutes les Chambres de notre région seront représentées.

MM. Eudore Pilon et Eugène Gougeon, présidents-conjoints du

Comité de l'organisation de la Parade du Père Noël présentèrent un rapport des activités de leur organisation.

Afin de redonner aux tournois de bowling la vie qu'ils avaient l'an dernier, la Chambre de Commerce Jr lance une grande invitation à tous ses membres afin qu'ils se rendent nombreux à la soirée bowling qui a lieu tous les mardis soirs. Les membres qui sont mariés peuvent y amener leur épouse tandis que les garçons sont les bienvenus avec leurs amis.

EXAMEN DE LA VUE

ERIC LEDUC

BACHELIER en OPTOMETRIE

HEURES DE BUREAU { 9 hrs à 12.00 a.m.
2 hrs à 6.00 p.m.

Bureau à Beauharnois samedi soir et lundi

71, Ave. Grande-Ile

Téléphone 881

VALLEYFIELD, QUE.

106, rue St-Laurent

Beauharnois

Tél. 327-W

EXAMEN DE LA VUE.

Ajustement et réparations de verres..

T. A. LANIEL

Optométriste diplômé — Spécialiste en examen de la vue

Bureau de Consultation.

12, RUE NICHOLSON,

VALLEYFIELD.

Tél. 243

Les ouvriers sans travail recevront leurs prestations en argent comptant à l'avenir

Le Bureau de Placement National local adopte un nouveau système de paiement des prestations auxquelles les ouvriers sans travail ont droit — Le chômage se maintient à un niveau normal dans le district

Les personnes sans travail qui avaient droit à des prestations d'assurance-chômage et qui se présentaient, vendredi dernier, au bureau local de Placement National sous la direction de M. Léandre Ladouceur, n'ont pas reçu de chèques comme à l'habitude. Ils furent plutôt payés en argent.

C'est là le nouveau système de paiement adopté par le bureau local depuis vendredi. Il en sera ainsi pour l'avenir.

Ce nouveau système est tout à l'avantage des assurés qui ont droit aux prestations. L'élimination du chèque veut également dire l'élimination de nombreuses démarches dont l'endossement du dit chèque et son échange à la banque.

Ainsi l'ouvrier pourra profiter de l'argent qui lui revient de droit dès sa sortie du Bureau de Placement National. Ce nouveau système a également son bon côté psychologique. L'embarras que peut causer l'échange d'un chèque de prestation d'assurance-chômage au magasin ou à la banque n'existe donc plus. L'ouvrier a droit à son argent et le gouvernement le lui remet de la même façon qu'il l'a retenu sur les salaires.

Ce système ne change en rien les opérations qui existent depuis 1942 à Valleyfield. L'ouvrier sans travail doit faire valoir ses droits aux

prestations avant de les retirer. Ce système s'applique uniquement à la forme sous laquelle les prestations sont émises. L'argent courant a tout simplement remplacé le chèque habituel pour le plus grand bien des ouvriers sans travail. C'est une heureuse initiative dont l'ouvrier sera le plus grand bénéficiaire.

LE CHOMAGE:

Le chômage se maintient comparativement au même niveau que l'an dernier à pareille date.

Le district local soit les comtés

de Beauharnois, Châteauguay et Huntingdon compte 937 personnes sans travail. Ce même district recrute un peu plus de 8,000 ouvriers employés dans les quelque 600 manufactures, maisons de commerce ou bureaux d'affaires.

Selon les observateurs le nombre des chômeurs ne dépassera pas 937 mais se maintiendra à ce niveau jusqu'aux premiers jours du printemps alors que l'embauchement sur les constructions reviendra normal pour faire tomber à quelques centaines seulement le nombre des sans-travail.

L'avenir est loin d'être sombre pour notre district. Plusieurs constructions nouvelles débiteront au printemps prochain. Ces nouveaux débouchés pour notre main-d'œuvre seront des plus bienvenus. Le grand centre électrique de Beauharnois connaîtra bientôt une expansion notable tandis que la canalisation du St-Laurent dont on parle de plus en plus sera sans doute une réalité dès le mois de juin prochain. Il faut aussi compter sur l'érection du pont Valleyfield-Coteau, pont promis maintes et maintes fois et qui deviendra lui aussi une grande réalité l'été prochain.

Avec ses industries se maintenant à leur niveau normal, les constructions existantes reprenant leurs activités, les nouvelles constructions prévues, le District de Beauharnois sera l'un des centres les plus actifs de notre province au cours des prochaines années. Espérons qu'il en sera toujours ainsi.

COQUERELLES

Faites désinfecter vos maisons et établissements publics.

L. - P. BRISSON

Tél. 1023-R

En vous adressant

96, Chemin Larocque.

6-13-20-27

"LE POINT D'APPUI"

Le Centre des Loisirs de Salaberry vient de lancer au public de Valleyfield son nouveau Club d'Entr'Aide Morale et Financier, "le point d'appui".

En lisant les journaux de cette semaine, vous avez pu en constater l'importance et le but. Il est inutile de vous rappeler ces détails. Cependant il est toujours bon de renouveler un fait important, celui de devenir membre de notre Club "Le point d'appui".

Pour inaugurer les premiers pas de nos solliciteurs, nous avons eu l'agréable plaisir d'inscrire Son Excellence Mgr J.-A. Langlois, Son Excellence Mgr Percival Caza ainsi que Son Honneur M. le Maire O.-E. Caza comme membres.

Ceci devrait inviter tous les citoyens à suivre leurs chefs tant religieux que civils.

Bien à vous,

La direction du Club d'Entr'Aide Morale et Financier du Centre des Loisirs de Salaberry,

M. Romuald Théorêt, président

M. Jean Claude Charrette, vice-prés.

M. René Richer, secrétaire

VISITEZ LA

BIJOUTERIE

T. A. Laniel, Enrg.

M. J. Félix Laniel, prop.

En vente : les montres

LORIE

MERCURY

ELGIN

ROAMER

12, Nicholson,

VALLEYFIELD.

Téls.—Bij.: 243

Rés.: 834-J

Au Bellerive

Lundi - Mardi - Mercredi

"RACING LUCK"

Lundi - Mardi - Mercredi - Jeudi - Vendredi - Samedi

du 24 janvier au 29 incl.

ROBIN HOOD en Couleur

Errol Flynn

Au Bellerive

Jeudi - Vendredi - Samedi

"LADY OF THE CHORUS"

Employez cette formule pour les annonces classées (payables d'avance)

25 mots ou moins, 1 fois, 35c; 3 fois \$1.00;
25 mots ou plus, 2c par mot.

La Gazette de Valleyfield, 44, rue Ste-Cécile, Valleyfield. La somme
de \$.....pour l'annonce classée suivante pour.....fois.

COUPER SUR LA LIGNE

La Section St-Louis de Gonzague marque l'ouverture de ses activités par un grand souper

Cette section de la Société St-Jean-Baptiste promet beaucoup — Félicitations à M. Donatien D'Aoust pour son magnifique travail de recrutement — Intéressant programme récréatif

Des centaines de paroissiens ont rempli à pleine capacité la salle paroissiale de St-Louis de Gonzague la semaine dernière pour assister à l'ouverture des activités pour l'année 1949 de la Section St-Louis de Gonzague de la Société Saint-Jean Baptiste.

Un succulent souper fut servi par les officiers de cette section. Ces derniers assurèrent un service rapide et efficace qui, de l'avis de plusieurs personnes présentes, fut un véritable record.

On pouvait remarquer à la table d'honneur M. le curé Omer Séguin, S.H. M. le Maire Domina D'Aoust accompagné des échevins, M. Edgar Hébert, député provincial, Me Albert Leblanc, président diocésain de la Société, Me Albert Lemieux, président du comité de recrutement, M. Roger Simard, secrétaire diocésain, M. Roland Dumouchel, président de la Section Bellerive, M. Omer Demers, M. Liguori Poirier, M. Dandurand, tous officiers de la Section Bellerive. Il faut dire que ces membres étaient tous accompagnés de leur épouse.

Le programme de la soirée fut des plus variées. Les spectateurs assistèrent à plusieurs numéros différents qui furent habilement dirigés par un maître de cérémonies vraiment épatant. C'était un membre de la section de St-Louis. Tous les assistants, arborant à la boutonnière ou sur la robe de jolies roses vendues par de gentilles demoiselles de la paroisse, passèrent une très agréable soirée. Un orchestre de la paroisse interpréta plusieurs numéros de folklore canadien. Quelques artistes locaux montèrent également sur la scène pour se faire entendre dans des chants qui furent grandement appréciés par les assistants.

On joua aussi quelques parties de bingo et de beaux prix furent décernés aux gagnants. Les divers numéros du programme furent entrecoupés par de courtes allocutions au cours desquelles l'assistance eut le grand plaisir d'entendre les orateurs suivants: S.H. M. le maire Domina D'Aoust, M. Edgar Hébert, député provincial, Me Albert Leblanc, Me Albert Lemieux, M. Zénon Billette, président de la Section de St-Louis de Gonzague et M. le curé Omer Séguin.

On doit décerner une palme à M. Donatien D'Aoust, qui, aidé de l'encouragement des paroissiens, dépassa l'objectif de recrutement dans sa paroisse. Cet objectif était de 100 membres. M. D'Aoust lance un appel à tous les autres paroissiens qui désireraient faire partie de sa Section afin que la paroisse de St-Louis de Gonzague demeure la section la plus importante du diocèse par le nombre de ses membres comparativement à la population.

Partie de cartes très bien réussie

Réception de Mlle Laurette Leroux

Vendredi, le 14 janvier, un groupe d'amies étaient les invitées de Mlle Laurette Leroux de Bellerive pour une partie de cartes.

De magnifiques prix furent distribués aux vainqueurs, après quoi, il y eut chants, musique danse, et amusements divers auxquels toutes prirent part avec beaucoup d'entrain.

Un délicieux goûter fut ensuite servi, et l'on s'amusa ferme jusqu'au moment du départ. Toutes se séparèrent enchantées de cette cordiale réception.

Etaient présentes: Mlles Huguette Samson, Lucille Richard, Pierrette Lecompte, Joan Smith, Pierrette Leduc, Rita Saucier, Huguette Primeau, Juliette et Marguerite Leroux, Marguerite Widmer et Lucie Vinet.

Les élections de la paroisse Ste-Cécile

M. Adrien Filiatrault réélu maire

M. Adrien Filiatrault a été réélu maire de la paroisse Ste-Cécile la semaine dernière. C'est le quatrième

Réunion chez M. et Mme E. Paquette de Valleyfield

Samedi soir dernier, un groupe de parents et d'amis étaient les invités de M. et Mme Etienne Paquette.

Un programme de chant, de musique et de danse égaya la soirée. Un succulent goûter fut servi aux invités, et tous se séparèrent, apportant un bon souvenir de cette fête intime.

Y prenaient part: MM. et Mmes Henri Bougie, René Bougie, E. Oulmet, Emery Paquette, B. Bougie, Henri Lecuyer et Emile Paquette, MM. Edouard Bougie, Jos. Hébert, Marcel Rousse, Jean-Paul Paquette, Georges Tardif, Rosario Rochefort, Maurice Tanguay, Denis Leblanc, L. Lefebvre, R. Boyer, André Lamadeleine, R. Legault, J. Parent et Gérard Paquette; Mmes Hector Lamadeleine et D'Assise Rousse; Mlles Yolande et Reine-Aimée Oulmet, Madeleine Paquette, Thérèse Lepage, Huguette Pharand, Thérèse Boyer, Lise Rousse, etc.

Erna Sack à Valleyfield le 1er février

En l'Auditorium du Séminaire

Le Club Richelieu de Valleyfield toujours anxieux de présenter d'intéressant programme au public de la Cité de Valleyfield, présentera une grande soirée artistique, mardi, le 1er février prochain, en l'Auditorium du Séminaire de Valleyfield.

En cette occasion, toute la population de Valleyfield aura l'occasion d'entendre la fameuse cantatrice d'origine allemande, Erna Sack. La réputation de cette grande artiste n'est plus à faire étant donné qu'elle a une réputation mondiale.

Ce concert n'est pas compris dans la série de soirée que se propose de présenter le Club Richelieu. Les billets sont actuellement en vente au Restaurant

terme consécutif de M. Filiatrault comme maire de cette paroisse. Les conseillers élus sont MM. Lionel Haineault, Médard Daoust et Raphaël Dumouchel.

Le décès de Mme Joseph Brault le 11

Inhumation au cimetière de Valleyfield

Le 11 janvier dernier décédait Mme Joseph Brault à l'Hôtel-Dieu de Valleyfield à la suite d'une longue maladie. Mme Joseph Brault était née Tardille Legros. Elle était âgée de 62 ans et 4 mois.

Outre son époux, M. Joseph Brault de notre ville, elle laisse dans le deuil sept filles et deux garçons. Ce sont: Mme Arthur Charbonneau, née Marie-Rose; Mme Josephat Hébert, née Irène; Mme Fernand McSween, née Clarisse; Mme Florian Laurin, née Lillane; Mme Elie Bédard, née Béatrice ainsi que Mlles Germaine et Thérèse Brault, tous de Valleyfield. Ses deux fils, MM. Henri et Lionel Brault. Deux bruns, Mme Henri Brault et Mme Lionel Brault. Deux soeurs et quatre frères ainsi que plusieurs petits-enfants. Les funérailles eurent lieu en la Cathédrale de Valleyfield jeudi le 13 janvier dernier à 9.30 heures. Les porteurs étaient MM. Henri Brault, Lionel Brault, Elie Bédard, Josephat Hébert, Fernand McSween et Réal Charbonneau. L'inhumation se déroula au cimetière local immédiatement après le service funèbre.

d'huile dans une fournaise; M. Emile Legault, 34, rue St-Laurent, feu de cheminée; M. Albert Green, 213, avenue Grande-Ile, feu de cheminée; M. Bruno Bélair, 96, rue du Marché, feu de cheminée; M. Omer Gauthier, 29, rue Edouard, feu de cheminée; M. Z. Chiasson, 147, rue St-Louis, commencement d'incendie; M. R. Gaudette, 145a, rue St-Louis, commencement d'incendie; M. Albert Leduc Enrg. rue Nicholson, feu de cheminée.

Les dommages furent très minimes à tous ces endroits. Personne ne fut blessé.

Un accident est survenu samedi le 15

Sur la rue Ste-Cécile

Bien que le pavé fut extrêmement glissant samedi dernier, un seul accident fut rapporté à la police de Valleyfield. Il s'agit d'une collision survenue en face du numéro 68, rue Ste-Cécile entre deux automobiles.

Les véhicules étaient conduits par MM. Gilles Caron et René Perras. Il n'y eut personne de blessé. Les dommages aux automobiles ne furent pas élevés.

Souper annuel de la Garde Champlain Ind.

Mercredi, le 26 janvier prochain

Les membres de la Garde Champlain Ind. Inc. recevaient dernièrement une invitation pour se rendre au souper annuel de la Garde. Eh bien! c'est le 26 janvier prochain, le fameux souper du bon vieux temps: cette fête où presque tous les membres se rencontrent.

Nous renouvelons ici l'invitation à tous les membres en règle au 31 décembre 1948, au cas où quelques-uns auraient pu être oubliés.

Nous profitons aussi de l'occasion pour rappeler aux membres actifs que les exercices militaires recommenceront le 23 janvier prochain à 1.15 p.m. Tous les membres devront se rendre à cet exercice (par ordre du Commandant).

Georges E. St-Onge, Correspondant.

LUTTE en la salle Tougas - Nicholson

Coin Dufferin et Alexandre

Dimanche, le 23 Janvier 1949

à 8.30 heures précises

FINALE

2 dans 3

Combat par équipes

3 BOXEURS vs. 3 LUTTEURS

LOU CARLO
GEORGES BROWN
FERNAND CLERMONT

JOFFRE L'HEUREUX
MARCEL OUMET
MARSHALL LEWIS

LE DIABLE ROUGE

1 chute à finir

vs.

EMILE GORDON

BOB TAYLOR

1 chute à finir

vs.

BULL HOCOMA

GEORGES CARON

1 chute à finir

vs.

HENRI LEMAY

Pour réservations sur semaine, appelez 1560-R

Le Sherbrooke à Valleyfield dimanche

Valleyfield est confiant de remporter cette victoire — Les deux équipes ont remporté la victoire deux fois dans le passé — Les Carnegie, McIntyre, Demers avec Sherbrooke — Que fera Bernard Vinet?

Les Braves de Valleyfield rencontreront le St-François de Sherbrooke à deux reprises différentes en fin de semaine prochaine. Samedi soir, à Sherbrooke, Valleyfield et le St-François présenteront une joute de premier ordre devant au moins 4000 personnes. Le lendemain après-midi dimanche, le 23 janvier, les deux mêmes équipes en viendront aux prises à l'Aréna de Valleyfield devant une autre assistance record.

Ces deux équipes ne se sont pas rencontrées depuis plus de deux mois. Au début de la saison Sherbrooke réussit à infliger une défaite au Valleyfield 4-3 ici et 10-9 sur son propre terrain. Toutefois les Braves ont pris une douce revanche plus tard en battant Sherbrooke deux fois de suite, à Sherbrooke, à la grande surprise de tous les amateurs de hockey.

La joute de dimanche à Valley-

field commencera à 2h. 30 précises. On attend une foule record pour voir les frères Carnegie, McIntyre, Demers, Filion, Goupille, Irwin et autres contre les Joannette, Leduc, Dutchak, Bessette, Brown, Schmidt, Bisailon, Kwong, etc.

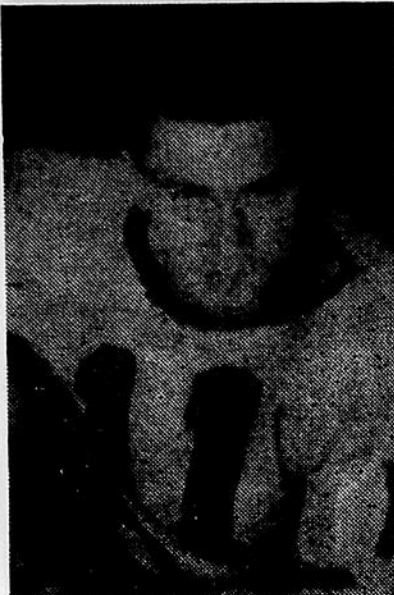
Il fera bon de voir un ancien porte-couleurs des Braves de Valleyfield sur l'alignement du Sherbrooke dans la personne de Bernard Vinet, dont les parents résident sur le boulevard-du-Havre. Vinet est un artilleur des plus solides et sa présence sur l'alignement des visiteurs sera probablement de nature à diminuer l'enthousiasme des nôtres surtout lorsqu'il sera sur la glace.

Il faudra surveiller particulièrement Tony Demers qui est maintenant seul en tête des compteurs dans la Ligue Senior. Il avait 70 point à son crédit au début de cette semaine.

ILS JOUERONT ENSEMBLE A L'AVENIR POUR LES BRAVES



JOHN MURETICH
aile gauche



MARCEL BESSETTE
centre



RAYMOND LEDUC
aile droite

Valleyfield Jr oppose une belle résistance au Canadien Jr mais perd 3 à 1

Deux punitions fort coûteuses — Le club de Sam Pollock est vraiment puissant — Nos juniors surprennent en leur tenant tête — A Trois-Rivières dimanche

Dimanche après-midi dernier, le Canadien Jr rendait visite au Valleyfield Jr à l'Aréna de Valleyfield dans une joute régulière de la Ligue Junior. Comme d'habitude les spectateurs se faisaient plutôt claires-

més. Ce sont toujours les mêmes figures que l'on voit aux joutes du Valleyfield Jr depuis le début de la saison. Ces gens sont réellement sportifs et un plus grand nombre d'amateurs devraient suivre leur exemple pour encourager notre club junior local.

La joute de dimanche dernier fut très intéressante même si nos juniors durent baisser pavillon devant les visiteurs au compte de 3 à 1. Le jeu, fut ouvert et rapide et les joueurs de Sam Pollock eurent une grande difficulté à remporter les honneurs de cette joute. Ces derniers, malgré leur grand avantage physique sur les nôtres, (les défenses mesurent presque six pieds) ne purent faire mieux que scorer trois points. Deux points furent même comptés alors que Valleyfield Jr jouait avec un homme en moins.

Les avants de Cadieux furent en plus très malchanceux devant les filets du Canadien. Le jeune Pierre Bisailon, réputé pour avoir l'un des plus rapides lancers de la Ligue Junior, manqua trois ou quatre fois le filet ouvert. Par leur résistance et leur combativité, les joueurs juniors locaux ont prouvé encore une fois qu'ils étaient de taille à rencontrer

les meilleurs clubs du circuit. Valleyfield Jr aligne de très jeunes joueurs qui promettent beaucoup pour les prochaines saisons.

Dimanche le seul point du Valleyfield fut compté par Ryan sur des passes de Cuerrier et Desrosiers. Dans la première période, alors que Charles était au pénitencier, les adversaires en profitèrent pour lancer une série d'attaques qui leur rapportèrent un point. En effet Hodgson déjoua Morrisette après quatre minutes de jeu. Dans le deuxième engagement, les visiteurs profitèrent encore une fois de leur supériorité numérique pour aller placer la rondelle derrière notre cerbère. Ce deuxième point fut compté par McKay alors que Viau purgeait une punition de deux minutes. Dans le dernier engagement, McLellan scora le troisième point du Canadien Jr.

Dimanche prochain, l'équipe de Cadieux se rendra à Trois-Rivières rencontrer le club de l'endroit. Nos juniors n'auront pas la joute facile. Toutefois s'ils jouent avec la même combativité que dimanche dernier, les trifluviens ne devront pas afficher une trop grande confiance.

SOMMAIRE

Première période

1—Canadiens, Hodgson
(St-Laurent, Cadieux, Charles) 4.31

Deuxième période

2—Valleyfield, Ryan
(Cuerrier, Desrosiers) 2.29
3—Canadiens, McKay
(St-Laurent) 18.40
Punitions: McLellan, Viau.

Troisième période

4—Canadiens, McLellan
(St-Laurent) 5.13
Punition: Roche.

Pour tous genres de brûleurs à l'huile consultez, sans tarder,

LEO POIRIER

Agent distributeur des brûleurs

V - M - P

ATELIERS MODERNES

Réparation, nettoyage, installation

Réparation générale: Moulins à laver, poêles électriques, grille-pain, etc.

521, Dufferin

VALLEYFIELD, P.Q.

Tél. 1151-W-4

Les Nouveaux Tracteurs



FERGUSON

Chez

Leroux Nash Enrg.

Nous sommes les distributeurs des fameux tracteurs FERGUSON. Ces tracteurs ont une très grande force. L'engin possède un moteur Continental. La transmission silencieuse de 4 vitesses donne une plus grande rapidité. Les roues de devant sont ajustables. Ces tracteurs sont également équipés avec le système hydraulique. Venez les voir.

Livraison immédiate

ENTREPOSAGE

Nous faisons également l'entreposage des automobiles au mois

SOYEZ PRETS POUR L'HIVER

Si votre automobile a besoin de réparations, venez nous voir. Nous faisons les réparations générales.

NOUS SOMMES VENDEURS AUTORISES DES VOITURES
NASH

LEROUX NASH Enrg

Réparations générales - chars usagés

59, ST - PHILIPPE

VALLEYFIELD

TELEPHONE 775



ATTENTION !!!

pour un
SPAGHETTI ITALIEN
RENDEZ-VOUS AU

RESTAURANT

"Chez Albert"

- Service au comptoir
- Service à table
- Fontaine
- Menu varié
- Repas léger
- Restaurant moderne

Albert Philie, prop.

103, rue du Marché

Téléphone 905

VALLEYFIELD, P.Q.

UNE NOUVELLE LIGNE D'ATTAQUE CHEZ LES BRAVES DE VALLEYFIELD



JACKIE SCHMIDT
aile gauche



CONNIE BROWN
centre



LARRY KWONG
aile droite

Gerry Philbin a fait deux changements très importants dans son alignement au cours de la dernière semaine. Les amateurs de hockey verront dorénavant Larry Kwong sur la ligne de Brown avec Jackie Schmidt. Raymond Leduc

patrouillera l'aile droite avec Marcel Bessette, au centre, et John Murettich, à l'aile gauche. Ces tactiques devraient produire des résultats tangibles pour les Braves dans les joutes à venir.

Le Shawinigan et Buchanan à Valleyfield mardi soir et le retour du Sherbrooke ici jeudi

Mardi prochain, le 25 janvier Lamoureux, Buchanan, Webster, et les autres Cataractes seront à Valleyfield — Sherbrooke sera de nouveau à Valleyfield, le jeudi, 27 janvier, à 8h.30

Deux autres très importantes parties se dérouleront à l'Aréna de Valleyfield la semaine prochaine alors que les Braves recevront la visite des Cataractes de Shawinigan-Falls mardi soir, le 25 janvier, à 8 h. 30 p.m. et deux jours plus tard le St-François de Sherbrooke jouera de nouveau ici jeudi, le 27 janvier, aussi à 8.30 heures.

Ces deux parties permettront probablement aux Braves d'accumuler quatre points très importants pour leur permettre de consolider leur position dans le classement de la Ligue Senior de Hockey de la

province de Québec.

Les Braves ont eu une série très désastreuse contre les Sénateurs d'Ottawa depuis dix jours ce qui retarda considérablement leurs espoirs. Toutefois le retour de Joannette et Raymond Leduc sur l'alignement des Braves, mardi, permettra aux nôtres de remporter des joutes très importantes.

Les amateurs de hockey sont priés de noter que les joutes la semaine commencent à 8.30 heures précises et le dimanche à 2.30 heures. Pour réservations il faut appeler Valleyfield 44 le plus tôt possible.

L'équipe de Huntingdon remporta 2 éclatantes victoires le 12 et 14 janvier

Gérald Brisebois se distingue en prenant part à quatre points — Directeurs de la Ligue — Cédule

(Huntingdon D.N.C.) — Le cédule de Hockey de la Vallée de Châteauguay a débuté mercredi dernier, le 12 janvier, alors que l'équipe de Huntingdon Allouettes rencontrait celle de Ormstown, à l'aréna de cette localité et revenait victorieuse après avoir remporté une éclatante victoire au score de 6-3. Vendredi dernier, les Huntingdon Allouettes recevaient l'équipe de Howick qu'ils ont défait au compte de 9-1.

Au cours de la première partie qui eut lieu à Ormstown, M. Gérald Brisebois se distingua en enregistrant quatre points pour son équipe. Voici le résultat des deux parties:

Huntingdon-Ormstown

Première période

- 1—H'don. Gérald Brisebois
- Gordon Grant, Julius Boyd
- 2—H'don: G. Brisebois, J. Boyd.
- 3—H'don: John Cluff, Brisebois.

Deuxième période

- 4—Ormstown: Pringle, Guérin.
- 5—Ormstown: Parent, Guérin.

Troisième période

- 6—H'don: Brisebois, Grant
- 7—Ormstown: Guérin, Parent.
- 7—H'don. Brisebois, L. Moniqui
- 9—H'don: Grant.

PARTIE DU 14 JANVIER

Howick 1 — Huntingdon 9

Première période

- Aucun point.
- Punition: Arnold, Boyd 2.

Deuxième période

- 1—Howick: Ness

- 2—H'don: Senecal, Brisebois
- 3—H'don. Brisebois, Senecal
- 4—H'don. Parent, L. Moniqui
- 6—Moniqui, Simard
- 5—H'don: Boyd

Punitions — Brisebois, Boyd.

Troisième période

- 7—H'don: Boyd
- 8—H'don. Brisebois
- 9—H'don: Boyd
- 10—H'don Senecal.

Punitions: Derpentigny, Tous-saint 2, Ness.

Les directeurs de cette ligue de la Rivière de Châteauguay sont: président, Earle E. Sault, Ormstown; vice-président: D. B. Silliman, Howick; secrétaire, Rolland Emond, Huntingdon, trésorier: Cyril Dahms, Dewittville. Les cinq équipes qui composent cette ligue sont: Huntingdon, Franklin, Howick, Ormstown et Dewittville.

Cédule de la Ligue

Janvier

- 21 Ormstown - Howick
- Huntingdon - Dewittville
- 26 Franklin - Ormstown
- Dewittville - Howick
- 28 Howick - Franklin
- Ormstown - Huntingdon

Février

- 2 Huntingdon - Howick
- Franklin - Dewittville
- 4 Dewittville - Ormstown
- Franklin - Huntingdon
- 9 Ormstown - Franklin
- Howick - Dewittville

Les prix du Marché

Prix obtenus sur le marché de Montréal, lundi le 17 janvier 1949 par la Coopérative Canadienne du Bétail de Québec, Limitée

Prix des Pores abattus—A \$31.50; B1 \$31.10; B2 \$30.85; B3 \$30.50; C \$29.50; D \$29.25; Léger \$29.60; Lourd \$29.; Extra lourd \$26.; Extra lourd \$25.; Demi castrat \$25.; Truie \$24.-\$25.; Verrat castré \$16.-\$17, vivant, \$15.-\$16.; Blessé, à leur valeur.

Les octrois du gouvernement fédéral aux montants de \$2. sur les A et de \$1. sur les B1 sont payés par mandats attachés aux certificats de classification.

Veaux de lait—Choix \$29.; Bon \$27.-\$28.; Moyen, \$25.-\$26.; Com-

mun, \$22.-\$23.; Veaux de champs, \$13.-\$16.

Agneaux du printemps — Non classifiés, \$22.-\$23.; Commun, \$18.-\$20.

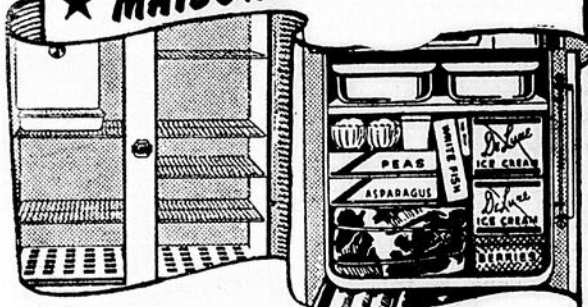
Moutons—Bon, \$10.; Commun, \$5. Bouvillons — Choix, \$22.50-\$23.; Bon, \$21.-\$21.50; Moyen, \$18.-\$20.; Commun, \$14.-\$15.

Taures—Choix (type à boucherie) —\$20.; Bonne, \$18.-\$19.; Moyenne, \$15.-\$16.; Commune, \$12.-\$14.

VACHES—Choix (type à boucherie), \$17.-\$17.50; Bonne \$16.-\$16.50; Moyenne, \$14.50-\$15.; Commune, \$12.50-\$13.; Très com., \$10.-\$12.

Le nouveau Kelvinator de 17 pieds cubes Fabrication et puissance spéciales

- pour
- ★ RESTAURANTS
- ★ ÉPICERIES
- ★ CONFISERIES
- ★ CRÈMERIES
- ★ FERMES
- ★ MAISONS DE VILLE



CLAIRES AJUSTABLES
Les 5 claires solides en métal peuvent être montées ou descendues par intervalles d'un demi pouce pour permettre de placer les pièces encombrantes.

ALIMENTS CONGELÉS
Évaporateur en acier inoxydable—peut contenir 30 lbs d'aliments congelés et cubes de glace.

Avez-vous besoin d'un réfrigérateur de grande capacité? D'un large compartiment pour les aliments congelés? Almeriez-vous avoir un réfrigérateur que vous pouvez oublier une fois installé qui fonctionnera efficacement, silencieusement, économiquement d'année en année? Vous pouvez l'avoir **DÈS MAINTENANT** —c'est le nouveau Kelvinator à rayons R-22, modèle à deux portes illustré ci-dessus. En acier pouvant durer toute une vie — fini, intérieur et extérieur, Dulux d'un blanc étincelant. Remarquez surtout l'évaporateur en ACIER INOXYDABLE d'une capacité de 30 lbs d'aliments congelés et cubes de glace.

Payments par termes peuvent être accordés.

Electrical Home Ltd.

271, Victoria
101, Châteauguay

Valleyfield
Huntingdon

Tél. 51
Tél. 479

Annoncez dans la Gazette

Savour
Délicieuse!



Au Bellerive

JEUDI 20
VENDREDI 21
SAMEDI 22

The LOVE of CARMEN

Rita Hayworth - Glenn Ford

Un film sensationnel qu'il ne faut pas manquer en fin de semaine

en Couleur ainsi que
"RAIL-ROADED"

Appel du Centre des Loisirs de Salaberry à toute la population de Valleyfield

Le nouveau Club d'Entr'Aide Morale et Financier — Tous les citoyens peuvent devenir membres — Dividendes payés aux officiers honoraires élus

Il y a déjà deux ans que le Centre des Loisirs est fondé et de plus en plus s'accroît le nombre des nouveaux membres. Il sent déjà un besoin urgent de mettre au point certains problèmes financiers afin de donner aux jeunes des Loisirs sains et profitables: pas plus qu'une association, le Centre ne saurait vivre et surtout s'agrandir avec le revenu de ses membres. Il lui faut de l'appui moral et financier et pour, cela il, faut donc créer un fond nécessaire afin de procurer aux jeunes la sécurité nécessaire et les divertissements qui demandent beaucoup d'organisations et de formations.

Comment pourra-t-il résoudre ce problème sans votre appui et comment encourager les jeunes à posséder un milieu aussi familial, un milieu dont vous devez constater l'importance grandissante et urgente. On ne saurait proposer motifs plus humains à la générosité des hommes qui veulent la formation d'une jeunesse convaincue.

Voici l'original du billet — Club D'entraide Moral et Financier du Centre des Loisirs De Salaberry
CARTE DE MEMBRE
Ceci est votre reçu de Cotisation.
Mois de février No-1345

AU VERSO
DIVIDENDES PAYES AUX OFFICIERS HONORAIRES ELUS
Président \$ 200.
Vice-président 100.
Trésorier 75.
Secrétaire 50.
Assistant-Secrétaire 25.
30 directeurs à 5.
L'Assemblée générale pour les élections des Officiers Honoraires

aura lieu au sous-sol de la Cathédrale le 7 février 1949 à 8.30 du soir. La carte de membre est requise pour l'assemblée.

En regardant attentivement cette carte de membre vous constaterez que l'inscription suivante est en évidence — Carte de membre du Club d'Entr'Aide Moral et Financier du Centre des Loisirs

En effet chaque personne qui paiera ces cotisations mensuelles sera membre du club avec les avantages d'un salaire approprié à votre titre si naturellement vous êtes élus.

Ceci n'est pas un reçu de loterie mais bien un reçu de membre honoraire de ce club, attestant que vous êtes membres et vous pouvez assister à l'assemblée générale à tous les mois dont la date sera inscrite au verso de votre reçu.

Cependant vos postes sont honoraires et non actifs et si vous êtes élus à un de ces postes vous serez payés selon votre titre honorifique. Le prix de ce billet est de \$1.00 par mois, qui vous donne droit à ces avantages en plus de contribuer grandement à la réussite de ce club.

Le moyen le plus simple de devenir membre est de vous adresser à un membre du Centre qui se fera un plaisir de vous inscrire parmi nous. Alors à l'avance je vous remercie du geste que vous porterez. Vous aurez contribué à l'avancement du Centre. Si les électeurs le permettent vous pourrez bénéficier d'un salaire qui vous donnera quelques consolations... le rapport de chaque élection paraîtra dans chaque journal chaque mois.

J. N. Filiatrault,
Publiciste.

Enregistrement des...

suite de la page 1

des Syndicats Nationaux, représentent les employés. M. Sauveur Gosselin, agronome, est le représentant des cultivateurs, Mme Waldo Bougie, des femmes, et M. S. Butt, des vétérans.

Au cours de la réunion de mercredi dernier, à la suggestion de M. Léandre Ladouceur, gérant local du bureau de placement, les membres ont étudié la question du placement des jeunes écoliers qui, à la fin de leurs études, désirent se placer immédiatement dans les diverses industries ou bureaux de la région.

Les employeurs coopèrent avec le

bureau local de placement pour faire connaître leur besoin de mains d'œuvre concernant les étudiants qui auront terminé leurs études en juin prochain.

On a donc décidé de procéder à l'enregistrement de ces jeunes qui désireront se lancer dans le travail dès leurs études terminées.

J. - M. LAFLEUR
ARCHITECTE
D.E.B.A.

Bureau: 17, rue Nicholson,
Tél. 700

VALLEYFIELD, P.Q.

Résidence: 72, rue Ste-Cécile,

ON LES VERRA A VALLEYFIELD DIMANCHE PROCHAIN A 2H.30



Le Saint-François de Sherbrooke possède cette saison une équipe qui surprend les plus fins connaisseurs de hockey. A sa première année dans la Ligue Senior le Sherbrooke est un des plus logiques aspirants au titre de championnat à la suite de la tenue sensationnelle de ses portecouleurs. A l'occasion de leur visite à Valley-

field dimanche prochain, le 23 janvier, Sherbrooke alignera sa fameuse ligne de HERBIE CARNEGIE, OSSIE CARNEGIE et MANNIE MCINTYRE. Les sportsmen de Valleyfield auront aussi l'occasion de voir un ex-Braves à l'œuvre dans la personne de Tony Demers, le meilleur compteur actuel dans le Senior.

Le classement des compteurs est remis à la semaine prochaine et pourquoi ?

Nos lecteurs sont priés de noter que le grand nombre de partie disputée dans la Ligue Senior cette semaine nous oblige à remettre à la semaine prochaine la publication des compteurs dans la Ligue Senior de Hockey.

Les Braves ont subi une des plus humiliantes défaites de leur histoire mardi à Ottawa par 16-4. Cette joute ainsi que les autres ajoutées

au calendrier des joutes révisées ne nous permettent pas cette semaine de publier les statistiques à date des compteurs.

Trois acclamations... suite de la page 1

rain d'Exposition devrait être transféré ailleurs afin que son quartier puisse avoir de meilleures facilités de développement. Il rendit également hommages à Son Honneur le Maire Dr O. E. Caza pour sa merveilleuse

administration. Nous avons des discussions, ajouta M. Viau, mais tout se passe dans la concorde et l'harmonie. Il n'y a pas de politique au conseil de ville.

La réunion se termina par les quelques paroles de remerciements de Son Honneur le Maire qui se dit très heureux de présider les assemblées du Conseil de Ville. Il promit aux citoyens de Valleyfield présents qu'il ferait toujours son grand possible pour leur donner une administration saine.

NOUS NOUS SPECIALISONS DANS TOUT LES GENRES DE TRAVAUX... DEPUIS L'ENVELOPPE JUSQU'AU MAGAZINE

Hommes d'affaires !

TRAVAUX

EN

COULEURS

VOUS vous faites certainement un point d'orgueil de posséder une papeterie de bureau qui soit au diapason de votre entreprise.

Cherchez-vous un atelier qui soit en mesure de réaliser vos désirs? Confiez-nous vos travaux d'impression, quels qu'ils soient. Vous aurez la certitude d'obtenir un travail parfait, un service rapide et vous deviendrez nos clients assidus.

La Gazette de Valleyfield

44, rue Ste-Cécile

Tél. 735

Valleyfield, P.Q.

Le Courrier

44, rue Ste-Cécile

Tél. 735

Valleyfield, P.Q.

ou à Beauharnois chez

M. CLOVIS DUPUIS, rédacteur,

42, Ste-Catherine

Tél. 185

Beauharnois, P.Q.

Demandez et exigez

**SIROP CADIEUX
COMPRIMES DOLOR**

Les ennemis jumeaux des

RHUMES et GRIPPES

En vente partout



Deux légers feux à Valleyfield

Très peu de dommages

Deux légers feux se sont déclarés à Valleyfield en fin de semaine. Le 16 janvier, dimanche dernier, un surplus d'huile dans une fournaise a causé un léger incendie à la demeure de M. Victor Quesnel, domicilié au numéro 116, rue Champlain.

Le même jour un feu du même genre s'est déclaré à la demeure de M. Marcel Boyer, 18, rue Elsie à Bellerive.

L'arrivée prompt des pompiers à ces deux endroits empêcha des dommages plus sérieux.

AVEC SHAWINIGAN



BUCKY BUCHANAN, le meilleur compteur de la Ligue Senior l'an dernier, a été réinstallé amateur récemment. On verra Buchanan, Lamoureux et compagnie à Valleyfield mardi prochain, le 25 janvier, à 8h.30 p.m.

POUR SHERBROOKE



TONY DEMERS, le meilleur compteur actuel dans la Ligue Senior, qui sera sur l'alignement des Saints de Sherbrooke dimanche prochain à Valleyfield. On verra Demers et compagnie à Valleyfield jeudi prochain, le 27 janvier à 8h.30.

Meloche et Perron AVOCATS

31, rue du Marché Tél. 691
VALLEYFIELD, P.Q.
(80-7-48)

CONTRE VALLEYFIELD



BERNARD VINET, de Valleyfield, brillant ailier du Sherbrooke, qui s'alignera contre les Braves de Valleyfield ici dimanche et jeudi prochains dans des joutes régulières de la Ligue Senior.

Les concerts Richelieu à Valleyfield

La série des trois concerts du Club Richelieu du printemps prochain est maintenant fixée.

Cette série sera des plus intéressantes par la variété et le choix des artistes.

En premier concert, qui aura lieu le vingt-trois mars, le Club fera entendre André Dassary, ténor, de Paris, à ce même concert, le public entendra Cécile Préfontaine, harpiste, Yolande Guérard, basse.

Le deuxième concert sera présenté le dix-neuf avril. Les artistes seront: Rolland Leduc, violoncelle; Noël Brunet, violoniste; John Newmark, pianiste.

Enfin, le dix mai, le public entendra le Barbier de Séville.

Il ne faut pas manquer de voir et d'entendre ces grands événements artistiques du printemps.

On ferait bien de réserver ses billets sans retard.

Assemblée de la Banque Canadienne Nationale

74ième assemblée générale tenue à Montréal

La Banque Canadienne Nationale a tenu à son siège social, à Montréal, le samedi 8 janvier, la 74ième assemblée générale annuelle de ses actionnaires, sous la présidence de M. C.-E. Gravel.

Le rapport du Conseil d'administration pour l'exercice terminé le 30 novembre 1948, qui a été soumis à l'assemblée par le gérant général, M. Charles St-Pierre, indique que la Banque a réalisé de nouveaux progrès.

Les bénéfices de l'exercice, en augmentation de \$139,749 par rapport à l'année précédente, ressortent à \$1,314,180. Les dépôts forment la somme record de \$391,694,294, ce qui représente une progression de plus de 26 millions de dollars depuis un an. Les dépôts d'épargne, qui se sont accrus de plus de 100% en cinq

ans, dépassent 285 millions.

L'actif total de la Banque s'établit à \$408,580,149, soit le chiffre le plus élevé qu'il ait encore atteint. Les disponibilités de caisse, au montant de \$65,083,069, sont l'équivalent de 16.59% du passif envers le public. L'actif rapidement réalisable est de \$256,262,537, ou de 65.31% du passif envers le public. Les placements de la Banque, accusant un accroissement de plus de 18 millions, se totalisent par \$187,983,359. La somme des prêts courants et escomptes est passée, au cours de l'exercice, de \$131,220,517 à \$136,901,610.

Le gérant général, au nom des administrateurs, a rendu hommage au personnel de la Banque, "qui s'est montré conscient de ses devoirs et de ses responsabilités à la fois envers la Banque et envers la clientèle".

Le président a fait une brève revue de la situation générale et a traité diverses questions financières et économiques, telles que le commerce extérieur du Canada l'inflation et les impôts et les répercussions possibles des difficultés d'ordre international sur l'économie de notre pays.

"Les perspectives que présente 1949 ne sauraient donc autoriser aucune prévision justifiable. Nous sommes entrés dans la quatrième année de l'après-guerre et le monde ne connaît pas encore les bienfaits de la paix. Nous sommes dans une période d'attente. L'insécurité de la situation mondiale réprime l'optimisme qu'aurait engendré, en temps ordinaire, la grande activité économique qui règne dans notre pays. Aussi ne voit-on pas déferler une vague de spéculation comme celle qui a précédé et, en partie, provoqué

l'effondrement des marchés en 1921 et en 1929. La pratique de la vieille vertu de prudence a sans doute atténué jusqu'ici les graves difficultés de l'époque troublée que nous traversons, et nous pouvons être sûrs qu'elle aidera le Canada à conserver, dans le monde nouveau de demain, la place que lui ont valu l'abondance de ses richesses naturelles l'intelligence et l'activité de sa population".

Les actionnaires ont élu le Conseil d'administration, qui est ainsi composé: M. L.-J. Adjutor Amyot, hon. C.-P. Beaubien, M. Armand Chaput, M. Auguste Désilets, c.r., hon. J.-M. Dessureault, M. Geo.-T. Donohue, M. C.-E. Gravel, M. Chas Laurendeau, c.r., M. Beaudry Le-man, M. A.-J. Major, l'hon. Jacob Nicol, l'hon. Alphonse Raymond, M. Leo G. Ryan et M. Charles St-Pierre.

Changez votre vieille batterie



Economisez
jusqu'à
30 pour-cent

GARANTIE

Pour 2 ans . . . ou plus

Les batteries MOR-POWER sont construites avec habileté et précision depuis près de cinquante ans. En plus de cela, elles vous donnent une plus grande satisfaction en vous assurant une plus longue durée et une plus grande confiance en tout temps. Elles sont construites par des experts. Les batteries MOR-POWER sont plus durables et elles coûtent moins chères du mille.

Pour les autos - camions - tracteurs - motocyclettes

N14 - "Heavy duty" 13 plaques, 105 ampères, longueur 9", largeur 7", 18 mois de garantie, \$13.20.

N23 - "Super Service" 15 plaques, 117 ampères, elles remplacent toutes les batteries de 11 et 13 plaques, \$14.85.

N49 - "Armour Glass" 15 plaques, 135 ampères. Pour une longue durée. Avec les accessoires nécessaires, \$18.80.

N25 - "Super Service" 17 plaques, 145 ampères, pour les Ford V-8, '33-'39, Chevrolet '37-'39, \$15.40.

N35 - "Super Service" 17 plaques, 151 ampères, longueur 10 9/16", largeur 7 1/4", hauteur 9 1/4". Elles s'adaptent au Ford, \$17.30.

N53 - "Armour Glass" 17 plaques, 151 ampères, trois ans de garantie même grandeur que N35, \$18.55.

N27 - "Super Service" 17 plaques, 132 ampères, elles remplacent toutes les batteries de 15 plaques, \$16.45.

N52 - "Armour Plate" 17 plaques, 138 ampères, trois ans de garantie. Pour une plus grande durée, \$17.75.

N29 - "Super Service" 17 plaques, 6 volts, 160 ampères, longueur 11 3/4", largeur 7". Pour les gros modèles de Buick, Chrysler, Cadillac, Dodge, etc., \$22.70.

N32 - "Super Service" modèle long (19 1/2") 137 ampères, 17 plaques. Pour les Buick, Oldsmobile, Zephyr, etc., \$17.05.



"Save Safely"

CANADIAN TIRE CORP. N
ASSOCIATE STORE

29 NICHOLSON ST.

Phone 1235
Valleyfield Auto Supply

Valleyfield, Que.

A. J. Hickey

12 gladiateurs au programme de lutte

A la salle Tougas & Nicholson dimanche prochain — Joffre L'Heureux dans un combat par équipes qui mettra aux prises trois lutteurs contre trois boxeurs — Autres combats

Les amateurs de lutte seront à nouveau servi d'un autre excellent programme de lutte dimanche soir dans la magnifique salle Tougas-Nicholson de Valleyfield où se dérouleront d'importants combats dont tout particulièrement la rencontre principale ou en viendront aux prises six solides gladiateurs du matelas.

Ce match, qui sera de deux de trois à finir et qui alignera deux équipes de trois lutteurs chacune dont trois d'entre eux s'improviseront en boxeurs avec des gants pour combattre l'équipe rivale, promet de fournir les plus grandes sensations jamais vues auparavant.

Le chef de police de Huntingdon, Joffre L'Heureux, Marcel Ouimet et Marshall Lewis combattront en lutteurs contre Lou Carlo, George Brown et Fernand Clermont. Ces

trois derniers sont parmi les plus dangereux lutteurs à employer la brutalité mais avec L'Heureux, Ouimet et Lewis l'on peut s'attendre que la bataille sera vive.

Le fameux lutteur masqué, le diable rouge, qui a si vivement impressionné dimanche dernier dans son premier match à Valleyfield aura pour adversaire le talentueux Emile Gordon.

Dans les deux premiers engagements de la soirée Bob Taylor s'attaquera à Bull Hocoma et Georges Caron disputera la victoire à Henri Lemay.

Ce programme que le promoteur Sylvio Samson met à l'affiche pour dimanche soir, le 23 janvier, sera sensationnel au possible et devrait attirer une autre grande foule à la salle Tougas-Nicholson.

Valleyfield Intermédiaire baisse pavillon devant les Syriens au compte de 11 à 4

Joute disputée samedi soir dernier — Valleyfield en deuxième position — Trois joueurs blessés — Dobson dans les buts — René Bougie reprendra sa position dans les filets — Prochaines joutes — Exhibitions

Le Valleyfield Intermédiaire qui détenait la première position de la Ligue Intermédiaire Provinciale du Québec jusqu'à samedi dernier ont connu leur première défaite aux mains des Syriens pour tomber en deuxième place.

Les Syriens ont en effet remporté une brillante victoire au compte de 11 à 4 aux dépens des nôtres. Dobson qui gardait les filets du Valleyfield eut à bloquer un nombre incalculable de lancers. Les défenses ne lui apportèrent que très peu de protection laissant pénétrer à volonté les ailiers adversaires dans leur zone.

La prochaine joute aura lieu le 3 février prochain alors que nos porte-couleurs recevront la visite du Parc Extension, détenteur de la troisième position dans le classement. Le 15 février le Mont-Royal sera l'adversaire du Valleyfield Intermédiaire tandis que le 20, les Syriens reviendront nous visiter.

Entre temps, les clubs Valleyfield Junior et les Braves de Valleyfield joueront chacun une joute-d'exhibition avec l'Intermédiaire. Ces joutes seront disputées à l'aréna de Valleyfield probablement vers la fin du mois de février.

EXAMEN DE LA VUE.

Ajustement et réparations de verres

Heures de bureau:

9 a.m. à 9 p.m.

LOUISBROUILLETTE, B.A.O

BACHELIER EN OPTOMETRIE
de l'Université de Montréal

44, rue Ste-Cécile,
VALLEYFIELD

Tél. 1377-J

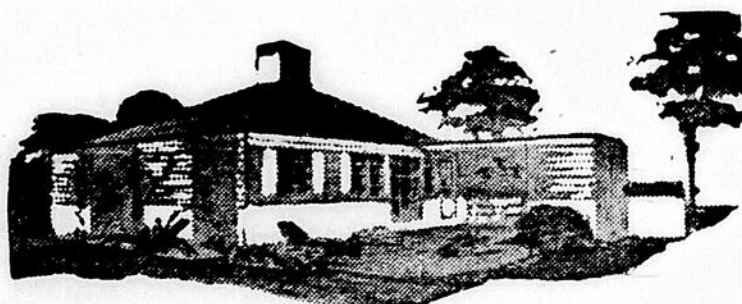
P. J. Brodeur

Optométriste diplômé.

201, Victoria

Téléphone 11

VALLEYFIELD, P.Q.



COURTIERS EN IMMEUBLES

Voulez-vous vendre votre propriété ou commerce?

Adressez-vous à:—

SAUVE & FRERE

Delpha Sauvé, ex-M.P.P.

Robert Sauvé, B.A.

COURTIERS LICENCIÉS EN IMMEUBLES

57, rue Nicholson

Tél. 706

Valleyfield, P.Q.

SI VOUS ETES VENDEUR NOUS AVONS L'ACHETEUR —
SI VOUS ETES ACHETEUR, NOUS
AVONS LE VENDEUR

A VENDRE

- Résidence privée rue Montcalm, logis libre
- Résidence privée Rang du Milieu
- Restaurant, Chemin Larocque
- Commerce de gazoline à Valleyfield
- Restaurant rue Ellice, Valleyfield
- Résidence privée, rue St-Lambert
- Hôtel à St-Télesphore
- Résidence privée rue des Erables, logis libre
- Places d'été près de Huntingdon
- Résidence privée Chemin Larocque
- Propriété 3 logements rue du Marché
- Magnifique propriété deux logements, 63, rue Wilfrid Valleyfield
- Résidence privée, rue Wilfrid
- Résidence privée, rue Donald
- Commerce et résidence, à St-Etienne
- Epicerie, rue Jacques-Cartier
- Désirerait acheter une terre de 50 arpents près de Valleyfield
- Désirerait acheter un commerce de merceries pour homme ou une ferronnerie.
- Propriété privée, Rang du Milieu, Valleyfield
- Résidence privée rue Jacques-Cartier, logis libre
- 2 Epiceries licenciées à Valleyfield
- Commerce-épicerie-restaurant, rue Dufferin, ville

Dans le domaine sportif

Anniversaire de naissance

M. Ovide Quesnel, président du comité des réceptions des Braves de Valleyfield, célèbre ces jours derniers son 22^e anniversaire de naissance. Les directeurs des Braves et les nombreux amis de M. Quesnel l'ont chaleureusement félicité à cette occasion.

Des experts sur patins

Trois fameux patineurs émerveilleront chez les nouveaux venus cette année dans la somptueuse revue sur glace des "Ices Follies"—le spectacle sur glace le plus distingué qui soit—et qu'on verra au Forum de Montréal du 6 au 13 février prochains, ainsi qu'en matinée le 12 février à 2h. 30.

Tous aimeront à croquer la gentille Marilyn Ruth Take, une jeune canadienne de Toronto, ex-championne canadienne qui s'est classée immédiatement après Barbara Ann Scott, l'an dernier, aux Olympiques. Le duo d'acrobates sur patins, Narena et Norris émerveillera la foule qui se pressera dans le grand amphithéâtre de la rue Ste-Catherine le mois prochain.

Des changements

Gerry Philbin a effectué certains changements sur deux de ses trois lignes d'attaque. Kwong jouera dorénavant avec Brown et Schmidt et Raymond Leduc ou Eddie Cyr s'alignera avec Marcel Bessette et John Murelich.

Joannette est maintenant complètement rétabli et les amateurs locaux le verront à l'œuvre dès ce soir lorsque les Rovers de New-York envahiront l'Aréna de Valleyfield dans une joute régulière de la Ligue Senior de Hockey. Dr Lucien Perron, prodigua des soins spéciaux au maire de Bellerive pour permettre à ce dernier de s'aligner avec les nôtres beaucoup plus tôt que l'on espérait il y a quelques semaines.

La tenue de Flori Goegan récemment a donné cette confiance nécessaire à une équipe qui a perdu quelques joutes importantes, notamment contre les Sénateurs d'Ottawa. A l'attaque Goegan surpasserait quelques-uns de nos avants à l'heure actuelle. Il possède un lancer très précis et très rapide.

Son Waterloo

Irwin, acquis par Sherbrooke des Boston Olympics, a rencontré son Waterloo, et comment, à Québec dimanche dernier. Nous n'avons ja-

mais digéré ce joueur depuis que nous l'avons vu frapper avec son patin le jeune centre André Corriveau, étendu sur la glace au Boston Garden l'hiver dernier. C'est un joueur de défense qui brille par "derrière". Les amateurs pourront le voir à l'œuvre dimanche et jeudi prochains à Valleyfield si Irwin est suffisamment rétabli de ses coups de poings reçus sur la margoulette dans la Vieille Capitale dimanche dernier.

Bisaillon et Corriveau

Dans les pratiques cette semaine le trio Bisaillon-Joannette-Corriveau brulait la glace. C'est, à notre avis, le trio le plus rapide dans la ligue Senior cette saison.

Comme les connaisseurs le prétendent, Philbin et compagnie finiront en troisième place dans la classement cette saison si les blessures ne réussissent pas à briser les lignes d'attaque comme le chose se passe depuis le début de décembre.

Les pratiques rares

A cause de la cédule très chargée es pratiques des Braves seront rares à l'avenir. En consultant les cédules, (on peut s'en procurer gratuitement à l'Aréna), on remarquera que Valleyfield joue samedi, dimanche, mardi, jeudi et dimanche prochains, soit quatre parties en plus de sept jours.

Patinage pour enfants

On attire notre attention sur le fait que tous les enfants sont invités à patiner sur la patinoire que la ville a installée sur le terrain de M. Romuald Théorêt, rue McLaren. Tous les enfants peuvent patiner lorsqu'ils le désirent à cet endroit comme sur les autres patinoires qui sont la responsabilité de notre conseil municipal.

Les programmes

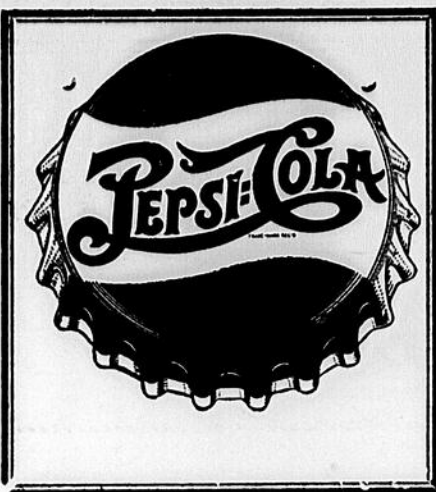
La direction des Braves de Valleyfield annonçait ces jours derniers qu'elle a vendu plus de programmes pour les joutes à Valleyfield à date qu'au cours des deux saisons 1946-47 et 1947-48. L'assistance n'a pas augmenté proportionnellement quoique les directeurs sont des plus satisfaits de l'encouragement accordé à date par les fervents de hockey.

Tout un déficit.

Un connaisseur de hockey de Sherbrooke nous raconte cette suite à la page 15



Heinz



LA GAZETTE DE VALLEYFIELD

Au VICTORIA
P. CHARETTE et G. GENDRON, props.
Le restaurant idéal pour un bon repas à
toute heure du jour et de la nuit
BAR-B-Q
BIERES et VINS
Cigares - Journaux - Liqueurs
175, RUE VICTORIA VALLEYFIELD

GRATUITEMENT
Faites examiner vos montres
par
YVES GENDREAU
HORLOGER-BIJOUTIER
24, Jacques Cartier Tél. 1807
Valleyfield
REPARATIONS DE TOUTES SORTES
SERVICE GARANTI

VOUS ECONOMISEZ EN VI-
SITANT CHAQUE SEMAINE
NOTRE RAYON D'EPICERIES
ET VIANDES AU SOUS-SOL



TEL. 316 VALLEYFIELD

Jeudi, le 20 janvier, 1949

LA GAZETTE DE VALLEYFIELD

Page 15

Retraites fermées

Villa Sancta Maria, Valleyfield

247, Chemin Larocque Tél. 625 Valleyfield

23 janvier Récollection à l'Auditorium du
Séminaire de Valleyfield à 2h. p.m.
27-30 janvier Flancées
30 au 2 février Etudiantes
2 au 5 février Etudiantes
14 au 17 février Demoiselles (Debut de semaine)
17 au 20 février Demoiselles
21 au 24 février Dames
Prière de s'inscrire à l'avance

PROCHAIN BINGO

On est prié de noter que le prochain bingo aura lieu
mardi, le 8 février 1949. Au profit des Retraites Fermées
au sous-sol de la Cathédrale de Valleyfield à 8h. p.m. 12
parties pour 50 sous.

On peut se procurer des billets à Villa Maria, 247,
Chemin Larocque, ou chez Mlle F. Bariteau, 259, rue Vic-
toria, Valleyfield.

Beauharnois jouera dans l'Indépendante

Nomination d'un nouveau président

La ligue de baseball Indépendante
senior a tenu une importante as-
semblée dimanche après-midi à
Montréal. Le but principal de cette
réunion fut de nommer le bureau
de direction de ce circuit pour la
saison 1949. Des élections s'impo-
saient depuis que le fondateur de
cette ligue, Albert Molini, a été
nommée président de la ligue de
baseball Provinciale. Le nouveau
président élu est nul autre que le
sportsman, Lucien Masson, qui l'an
dernier était publiciste du circuit.
Lucien Masson fut le choix unani-
me des voteurs. Un travailleur
conscientieux, Masson est un digne
successeur de Molini. Ce dernier de-
meurera toutefois président hono-
raire de la ligue Indépendante se-
nior.

Les autres directeurs du circuit
élus pour 1949 sont les suivants: 1er
vice-président, Hubert Lavigneur;
2e vice-président, Billy Innes; se-
crétaire-trésorier, Vic Morin, M.
Paul-Emile Guilbeault, président
de la ligue de baseball Laurentienne
a été nommé membre honoraire de
la ligue.

Plusieurs autres questions d'im-
portance secondaire ont été discu-
tées durant l'assemblée. Au cours
d'une prochaine réunion des direc-
teurs le 27 février prochain on for-
mera les cadres de la ligue. Ce
circuit comprenait huit clubs l'an
dernier, mais on croit qu'il en
comptera seulement six cette sai-
son. On profitera également de
cette prochaine assemblée pour tra-
cer le calendrier de joutes.

Etalent présents à l'assemblée
hier: MM. Emile Zakaib du May-
port; Rosario Fournier du Ste-Thé-
rèse; M. Gagné du Beauharnois;
Billy Innes, M. Montminy et L.
Raymond du Ville-Emard et Hubert
Lavigneur des Facteurs. Les clubs
Joliette, Louiseville et St-Hyacinthe
n'étaient pas représentés, à l'assem-
blée.

Les Sénateurs écrasent les Braves, 16-4

La plus humiliante
défaite subie depuis
son admission dans le
Senior

Les Sénateurs d'Ottawa ont in-
fligé aux Braves de Valleyfield leur
plus cuisante défaite de la saison,
mardi soir dernier, en écrasant le
club de Leducville au compte de 16
à 4. Le trio Robinson-Dartnell-
Tudin a dirigé l'offensive des vain-
queurs en comptant sept des seize
buts de leur club. Un deuxième trio
formé de Greene-Smart et Emberg a
enregistré cinq autres buts tandis
que le troisième trio qui se compose
de Check-Dagenais-Tudin y est allé
de quatre buts.

Robinson a été la grande étoile
individuelle avec Dartnell. Robin-
son a compté une fois et il a ob-
tenu six assistances pour un grand
total de sept points au cours de
la joute. Dartnell a compté qua-
tre fois et il a obtenu deux assis-
tances. Tremblay y est allé de
deux buts en plus d'obtenir deux
assistances pour un total de qua-
tre points. C'est dire que ce trio a
été très effectif.

Les Senators ont pris une avan-
ce de 6 à 1 dans l'engagement ini-
tial au cours duquel les Braves fu-
rent passablement déclassés. Dans
le deuxième engagement les vain-
queurs portèrent le pointage à 9
à 3 en leur faveur et dans la der-
nière période ils comptèrent sept
autres fois pendant que Fraser é-
tait déjoué une fois seulement.

Murelich, Joannette, Corriveau et
Brown ont compté pour les perdants.
Greene a également réussi le tour du
chapeau pour les Sénateurs tandis
que Emberg a participé à quatre
points. Dagenais, fut le meilleur de
la troisième ligne avec deux buts.
C'était la huitième victoire consé-
cutive des Sénateurs qui occupent la
première place du circuit et qui
semblent vouloir y demeurer.

Dans le domaine sportif--

suite de la page 14
maine que les Saints de Sherbrooke
auront un déficit réel de plus de
\$17,000 lorsque la saison actuelle de
hockey prendra fin. C'est un chiffre
imposant qui nous fait souvent pen-
ser à l'importance d'avoir une or-
ganisation efficace pour mener à
bonne fin une industrie aussi im-
portante.
Des projets?

Albert "Battleship" Leduc cares-
serait ces jours-ci certains projets
dans le domaine du hockey qui au-
raient des répercussions internatio-
nales et qui, bien entendu, aide-
raient considérablement la cause
des Braves de Valleyfield l'année
prochaine dans la Ligue Senior.
Aussi il ne faudrait pas être sur-
pris de lire la primeur de ce "pro-
jet" dans les journaux de Valley-
field au moins 48 heures avant sa
publication dans les journaux de la
métropole.

Lemieux & Lafontaine

AVOCATS
Richard Lafontaine, Res.: 32,
rue Isabella, Tél. 994.
Albert Lemieux, Bureau: 32,
rue Ste-Cécile, Tél. 246; Rés. 34,
rue Ste-Cécile, Tél. 558.

Annoncez dans
la Gazette



Moosehead Breweries (Quebec) Ltd.

annonce avec plaisir la

nomination de

M. Anatole Théorêt

Téléphone à Valleyfield 1166-J-2

à Huntingdon 726

comme agent pour

MOOSEHEAD PALE ALE

ALPINE LAGER BEER

MOOSEHEAD LONDON STOUT

dans Huntingdon et Valleyfield

MOOSEHEAD

Breweries (Quebec) Limited

Le Club Richelieu

présente hors série

ERNA SACK

Mardi le 1er février

à 8h.30 p.m.

Auditorium du Séminaire de Valleyfield

Billets \$2.50 taxe incluse

EN VENTE AU:

Restaurant Boutin Enrg.

247, rue Victoria

Valleyfield, P.Q.

DANDURAND & FRÈRE

Lumber and Building
Materials

TELEPHONE 540



Bois et Matériaux
de Construction

178 RUE JACQUES CARTIER

VALLEYFIELD, QUE.



N'oubliez pas le grand concours Chez Marchand Frères

Ce concours sera en vigueur du 10 janvier au 17 avril, 1949

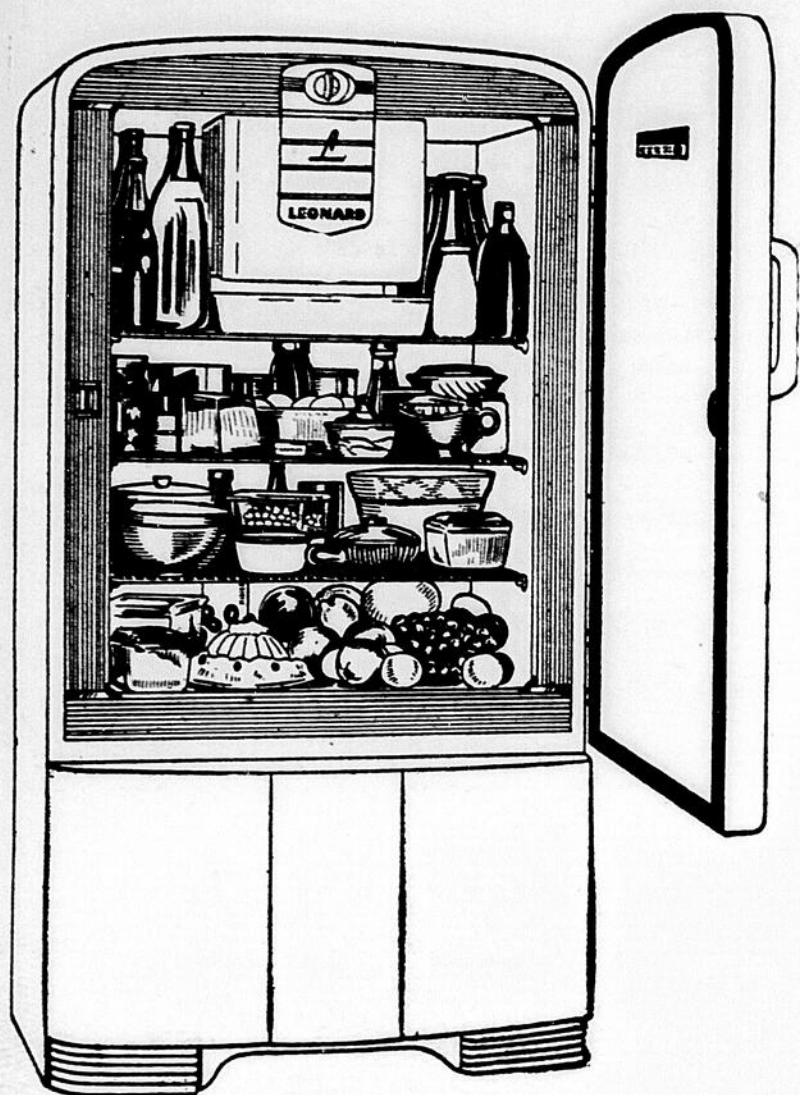
CONDITIONS

1ère — Chaque dollar d'achat que vous débourserez comptant à notre magasin d'ici le 17 avril 1949, vous donnera un coupon additionnel, c'est-à-dire que, si vous achetez pour \$10.00, vous avez 10 coupons additionnels et si vous achetez pour \$100.00, vous recevez 100 coupons additionnels, donc, 100 chances de gagner un magnifique prix.

2ième — Pour les clients qui sont en compte avec nous, il y a aussi des coupons à gagner. En plus des deux coupons que nous donnons gratuitement, nous donnerons des coupons additionnels pour chaque versement d'un dollar sur leur compte d'ici le 17 avril 1949. Exemple: Le client qui nous doit \$100.00 sur achat passé, et qui s'acquitte envers nous, d'ici au 17 avril, recevra 100 coupons. Ainsi de suite pour tous les clients. Chaque dollar remis au caissier, vous donne un coupon. Donc, n'oubliez pas de demander au commis les coupons que vous avez droit d'obtenir en faisant votre remise.

VOICI LES PRIX QUI SERONT DECERNES AUX GAGNANTS

Les gagnants auront également droit à la valeur en marchandises



1er Prix UNE GLACIERE ELECTRIQUE **LEONARD**

Belle apparence, durable, commodité épargnant du temps, fonctionnement économique, conserve mieux les aliments, voilà les nombreuses qualités de cette glacière électrique. Un seul coup d'oeil sur un **LEONARD 1941** vous dira plus sur sa belle apparence que toutes les photographies et descriptions ne pourraient le faire.

\$349.00

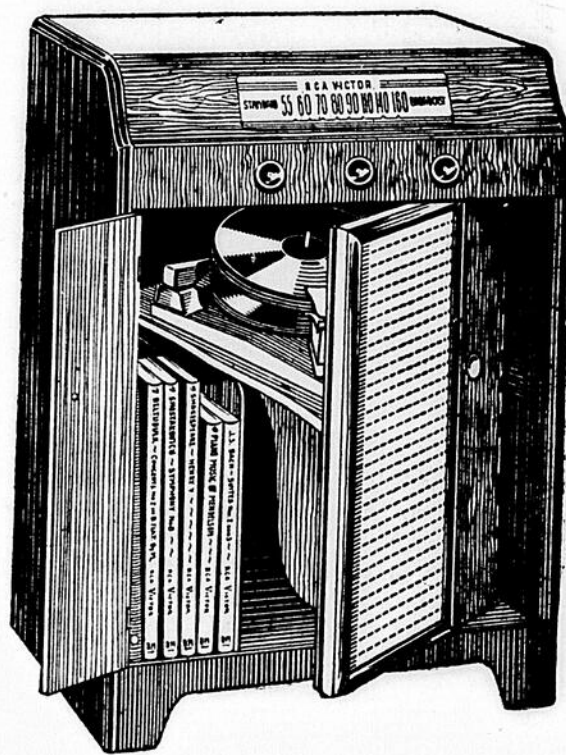
2e Prix

UN RADIO COMBINE
R.C.A. VICTOR

Le Spinette

Un genre entièrement nouveau de radio-phonographe console automatique. Le **SPINETTE** est la solution de l'agrément musical du petit appartement. Il offre, dans un meuble de dimensions restreintes, le rendement et la sonorité d'un grand Victrola Console.

\$189.00



3e Prix

UNE LAVEUSE
ELECTRIQUE

"THOR"

Cette fameuse laveuse possède les qualités suivantes: Elle possède le merveilleux agitateur **DE-LUXE THOR**, le tordeur aux lignes modernes est de construction solide, la cuve peut contenir 9 livres de linge, elle est finie d'un blanc brillant.

\$149.00



4e Prix

UNE BALAYEUSE
ELECTRIQUE

de marque

EUREKA

Cette balayeuse électrique vous évitera un grand nombre de fatigue en vous aidant à faire votre ménage. Vous n'avez qu'à guider votre balayeuse et cette dernière fait tout votre nettoyage. Elle enlève toute la poussière en un rien de temps.

\$99.50



MARCHAND FRERES

MEUBLES, TAPIS, PRELARTS, RADIOS

209, VICTORIA

VALLEYFIELD

TEL: 163